DOC 54 **2549/001**

BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

22 juni 2017

WETSONTWERP

tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

Blz.

INHOUD

Samenvatting 3
Memorie van toelichting 4
Voorontwerp 18
Impactanalyse 24
Advies van de Raad van State 32
Wetsontwerp 36
Coördinatie van de artikelen 43

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS DE BELGIQUE

22 juin 2017

PROJET DE LOI

modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

Pages

SOMMAIRE

Résumé 3
Exposé des motifs 4
Avant-projet 18
Analyse d'impact 28
Avis du Conseil d'État 32
Projet de loi 36
Coordination des articles 50

De regering heeft dit wetsontwerp op 22 juni 2017 ingediend.	*Le gouvernement a déposé ce projet de loi le 22 juin 2017.*
De "goedkeuring tot drukken" werd op 22 juni 2017 door de Kamer ontvangen.	*Le "bon à tirer" a été reçu à la Chambre le 22 juin 2017.*

N-VA	:	*Nieuw-Vlaamse Alliantie*
PS	:	*Parti Socialiste*
MR	:	*Mouvement Réformateur*
CD&V	:	*Christen-Democratisch en Vlaams*
Open Vld	:	*Open Vlaamse liberalen en democraten*
sp.a	:	*socialistische partij anders*
Ecolo-Groen	:	*Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen*
cdH	:	*centre démocrate Humaniste*
VB	:	*Vlaams Belang*
PTB-GO!	:	*Parti du Travail de Belgique – Gauche d'Ouverture*
DéFI	:	*Démocrate Fédéraliste Indépendant*
PP	:	*Parti Populaire*
Vuye&Wouters	:	*Vuye&Wouters*

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:		*Abréviations dans la numérotation des publications:*	
DOC 54 0000/000:	*Parlementair document van de 54e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer*	*DOC 54 0000/000:*	*Document parlementaire de la 54e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif*
QRVA:	*Schriftelijke Vragen en Antwoorden*	*QRVA:*	*Questions et Réponses écrites*
CRIV:	*Voorlopige versie van het Integraal Verslag*	*CRIV:*	*Version Provisoire du Compte Rendu intégral*
CRABV:	*Beknopt Verslag*	*CRABV:*	*Compte Rendu Analytique*
CRIV:	*Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)*	*CRIV:*	*Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)*
PLEN:	*Plenum*	*PLEN:*	*Séance plénière*
COM:	*Commissievergadering*	*COM:*	*Réunion de commission*
MOT:	*Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)*	*MOT:*	*Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)*

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

SAMENVATTING

Het doel van dit ontwerp is tweeledig: de omzetting van de richtlijn 2013/32/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende gemeenschappelijke procedures voor de toekenning en intrekking van de internationale bescherming (herschikking) in de Belgische rechtsorde en een vereenvoudiging en optimalisatie van de huidige procedure.

RÉSUMÉ

L'objectif de ce projet est double: la transposition de la directive 2013/32/UE du Parlement Européen et du Conseil du 26 juin 2013 relative à des procédures communes pour l'octroi et le retrait de la protection internationale (refonte) dans l'ordre juridique belge et une simplification et optimalisation de la procédure actuelle.

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

I. — ALGEMENE TOELICHTING

De richtlijn 2013/32/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende gemeenschappelijke procedures voor de toekenning en intrekking van de internationale bescherming (herschikking) moest uiterlijk op 20 juli 2015 worden omgezet in de Belgische rechtsorde. Deze richtlijn voorziet in artikel 46 in een recht op een daadwerkelijk rechtsmiddel. Dit wordt in lid 3 van hetzelfde artikel gedefinieerd als "een volledig en ex nunc onderzoek van zowel de feitelijke als juridische gronden". Dientengevolge moet de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (hierna "wet van 15 december 1980") in eerste instantie zo worden aangepast dat alle verzoeken om internationale bescherming in een beroep met volheid van rechtsmacht worden behandeld.

Lid 4 van artikel 46 van bovenvermelde richtlijn vereist daarenboven dat opdat een vreemdeling zijn daadwerkelijk rechtsmiddel zou kunnen uitoefenen er in redelijke termijnen en andere vereiste voorschriften moet worden voorzien. Deze richtlijn heeft tevens tot gevolg dat op het niveau van het commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen (hierna "CGVS") een nieuwe structuur van beslissingen en termijnen voor het nemen van die beslissingen moet worden ingericht. In tweede instantie worden dan ook de procedures en termijnen in beroep voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen (hierna "de Raad") aangepast teneinde ze naadloos te laten aansluiten op de procedure voor het CGVS. Tegelijk wordt van de gelegenheid gebruik gemaakt om een aantal termijnen te rationaliseren en te vereenvoudigen, daar een onontwarbaar kluwen aan procedures en termijnen de goede rechtsbedeling niet ten goede komt en de daadwerkelijkheid van rechtsmiddel in de praktijk dreigt te ondermijnen.

De voorwaarden en de procedure die dienen te worden gevolgd bij een impliciete intrekking van het verzoek om internationale bescherming of het beroep naar aanleiding van het verkrijgen van een verblijf van onbeperkte duur, wordt in overeenstemming gebracht met de artikelen 28 en 46, lid11 van de richtlijn.

Tenslotte wordt het toepassingsgebied van de huidige wet duidelijk aangegeven en wordt voorzien in een aantal overgangsbepalingen. Deze zijn vereist om procedureproblemen te vermijden, voor de beroepen tegen beslissingen die gelet op het gewijzigde artikel

EXPOSÉ DES MOTIFS

MESDAMES, MESSIEURS,

I. — EXPOSE GENERAL

La directive 2013/32/UE du Parlement Européen et du Conseil du 26 juin 2013 relative à des procédures communes pour l'octroi et le retrait de la protection internationale (refonte) devait, au plus tard pour le 20 juillet 2015, être transposée dans l'ordre juridique belge. Cette directive prévoit, à son article 46, le droit à un recours effectif. Selon le § 3 du même article, ce droit implique "un examen complet et ex nunc tant des faits que des points d'ordre juridique". Il en résulte que la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers (ci-après, "la loi du 15 décembre 1980") doit, en premier lieu, être adaptée afin que tous les recours en matière de protection internationale soient traités en plein contentieux.

Le § 4 de l'article 46 de la même directive exige en outre qu'afin qu'un étranger puisse exercer son droit à un recours effectif, des délais raisonnables et toute autre règle nécessaire soient prévus. Cette directive a également pour conséquence qu'au niveau du Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides (ci-après, "le CGRA"), une nouvelle catégorisation des décisions et des délais pour la prise de ces décisions soit mise en œuvre. En deuxième lieu, les recours, les procédures et les délais devant le Conseil du contentieux des étrangers (ci-après, "le Conseil") seront adaptés afin de les accorder aux procédures du CGRA. Ce sera également l'occasion de rationaliser et de simplifier certains délais, vu qu'un enchevêtrement inextricable de procédures et de délais ne peut favoriser une bonne administration de la justice et risque en pratique de miner l'effectivité du recours juridictionnel.

Les conditions et la procédure qui doivent être suivies lors d'un retrait implicite de la demande de protection internationale ou d'un recours suite à l'obtention d'un séjour à durée illimitée sont mises en concordance avec les articles 28 et 46, § 11 de la directive.

Enfin, le champ d'application de la loi actuelle est clairement indiqué et il est pourvu d'une série de dispositions transitoires. Celles-ci sont exigées afin d'éviter les problèmes de procédure pour les recours introduits contre des décisions qui, vu la modification de l'article

39/2, voor de wetswijziging vatbaar waren voor een annulatieberoep en na de inwerkingtreding van onderhavige wet in een beroep met volheid van rechtsmacht dienen te worden behandeld.

II. — **ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING**

HOOFDSTUK 1

Algemene bepalingen

Artikel 1

Deze bepaling is van louter juridisch-technische aard. Ze vloeit voort uit artikel 83 van de Grondwet, volgens hetwelk elk wetsvoorstel of elk wetsontwerp moet aangeven of het een materie zoals bedoeld in de artikelen 74, 77 of 78 van de Grondwet regelt.

HOOFDSTUK 2

Wijzigingen van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

Artikel 2

Artikel 51, lid 3, van de richtlijn 2013/32/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende gemeenschappelijke procedures voor de toekenning en intrekking van de internationale bescherming (herschikking) (hierna "richtlijn 2013/32/EU") schrijft voor dat wanneer de lidstaten de nodige wettelijke, reglementaire en bestuursrechtelijke bepalingen in werking doen treden om aan de bepalingen van de richtlijn te voldoen, deze bepalingen een verwijzing moeten bevatten naar de richtlijn of vergezeld moeten gaan van een dergelijke verwijzing bij hun officiële bekendmakingf. Artikel 2 bepaalt dat deze wet een gedeeltelijke omzetting van de richtlijn 2013/32/EU integreert in de wet van 15 december 1980.

Artikel 3

De wijziging aangebracht in artikel 39/2, § 1, tweede lid, 3°, van de wet van 15 december 1980 is een puur vormelijke wijziging die samenhangt met de wijzigingen aangebracht aan de artikelen 57/6/1 en 57/6/2 van dezelfde wet, door de wet van XXX.

39/2, avant le changement de loi étaient susceptibles d'être traitées par le biais d'un recours en annulation et qui, après l'entrée en vigueur de la présente loi, devront être traitées par le biais d'un recours de pleine juridiction.

II. — **COMMENTAIRE DES ARTICLES**

CHAPITRE 1ER

Dispositions générales

Article 1er

Cette disposition est de type purement juridico-technique. Elle découle de l'article 83 de la Constitution selon lequel chaque proposition ou projet de loi doit indiquer si la règle est une matière visée aux articles 74, 77 ou 78 de la Constitution.

CHAPITRE 2

Modifications de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

Article 2

L'article 51, § 3, de la directive 2013/32/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 relative à des procédures communes pour l'octroi et le retrait de la protection internationale (refonte) (ci-après, la directive 2013/32/UE) prescrit que lorsque les États membres mettent en vigueur les dispositions législatives, réglementaires et administratives pour se conformer aux dispositions de la directive, ces dispositions doivent contenir une référence à la directive ou être accompagnées d'une telle référence lors de leur publication officielle. L'article 2 énonce que la présente loi transpose partiellement la directive 2013/32/UE dans la loi du 15 décembre 1980.

Article 3

La modification apportée à l'article 39/2, § 1er, alinéa 2, 3°, de la loi du 15 décembre 1980 est une adaptation de pure forme en rapport avec les modifications apportées aux articles 57/6/1 et 57/6/2 de la même loi, par la loi du XXX.

De opheffing van het artikel 39/2, § 1, derde lid, van de wet van 15 december 1980 vindt haar verantwoording in de onverenigbaarheid van deze bepaling met de voorschriften van de richtlijn 2013/32/EU wat betreft het daadwerkelijk rechtsmiddel, in het bijzonder artikel 46, lid 3. Dit artikel voorziet immers dat een daadwerkelijk rechtsmiddel een volledig en ex nunc onderzoek van zowel de feitelijke als juridische gronden dient te omvatten, hetgeen bij een annulatieberoep niet het geval is. De beslissingen genomen door de CGVS voor dewelke momenteel een annulatieberoep openstaat, zullen voortaan eveneens in een beroep met volheid van rechtsmacht worden behandeld.

Artikel 4

Het artikel 39/57 van de wet van 15 december 1980 betreft de verschillende beroepstermijnen voor het indienen van een verzoekschrift voor de Raad.

Enerzijds beogen de wijzigingen die aan dit artikel worden aangebracht het artikel in overeenstemming te brengen met de wijzigingen aangebracht in de artikelen 57/6, 57/6/1 en 57/6/2 van de wet van 15 december 1980, door de wet van XXX, die de bevoegdheden van de CGVS aanpassen, teneinde deze bevoegdheden af te stemmen op de verschillende verzoeken zoals omschreven in de richtlijn 2013/32/EU.

Anderzijds laten de doorgevoerde wijzigingen toe de beroepstermijnen te rationaliseren en te vereenvoudigen om een verzoekschrift bij de Raad in te dienen. Voortaan zijn er, op de UDN-procedure na, slechts drie termijnen voorzien om een verzoekschrift in te dienen: een gewone termijn van 30 dagen, een verkorte termijn van 10 dagen om de behandeling te versnellen van enerzijds het verzoek van een persoon die wordt vastgehouden en anderzijds de verzoeken die door de CGVS versneld werden behandeld of niet-ontvankelijk werden verklaard. Tenslotte wordt in een derde nog kortere termijn van 5 dagen voorzien, die erop gericht is om volgende verzoeken van personen die worden vastgehouden en die niet-ontvankelijk worden verklaard wegens het niet voorleggen van nieuwe elementen, die de kans op een erkenning als vluchteling of het toekennen van de subsidiaire bescherming aanzienlijk groter maken, zo snel mogelijk te kunnen behandelen.

Het gewijzigde artikel tracht aldus antwoord te bieden op de vereiste van procedurele helderheid teneinde een daadwerkelijk rechtsmiddel te bieden. Hierbij werd ook uitgegaan van de legitieme bekommernis om de vasthouding van een vreemdeling die een verzoek om internationale bescherming of een andere verblijfsaanvraag indiende, in de tijd zoveel mogelijk te beperken

L'abrogation de l'article 39/2, § 1er, alinéa 3 de la loi du 15 décembre 1980 se justifie par l'incompatibilité de cette disposition avec les exigences de la directive 2013/32/UE en matière de recours effectif, en particulier son article 46, § 3. En effet, cet article prévoit qu'un recours effectif implique un examen complet et ex nunc tant des faits que des points d'ordre juridique, ce que ne permet pas un recours en annulation. Les décisions prises par le CGRA pouvant actuellement faire l'objet du seul recours en annulation seront à l'avenir examinées en plein contentieux.

Article 4

L'article 39/57 de la loi du 15 décembre 1980 concerne les différents délais d'introduction d'une requête devant le Conseil.

D'une part, les modifications apportées à cet article visent à le mettre en conformité avec les modifications apportées aux articles 57/6, 57/6/1 et 57/6/2 de la loi du 15 décembre 1980, par la loi du XXX, qui adaptent les compétences du CGRA afin de les aligner sur les différents types de demandes définis dans la directive 2013/32/UE.

D'autre part, les modifications apportées à cet article permettent de rationaliser et de simplifier les délais d'introduction d'une requête devant le Conseil. A côté des délais prévus pour la procédure en extrême urgence, il n'existe ainsi désormais plus que trois délais prévus pour l'introduction d'une requête, à savoir un délai ordinaire de 30 jours, ainsi qu'un délai raccourci de 10 jours pour favoriser le traitement accéléré, soit de la demande d'une personne qui se trouve en détention, soit des demandes qui ont été traitées de manière accélérée ou qui ont été déclarées irrecevables par le CGRA. Enfin, un troisième délai, plus bref, de 5 jours, est prévu afin d'assurer le traitement le plus rapide possible des demandes ultérieures, introduites par des personnes en détention et déclarées irrecevables en raison d'une absence de nouveaux éléments, qui augmentent de manière significative la probabilité d'une reconnaissance comme réfugié, ou l'octroi de la protection subsidiaire.

L'article modifié entend ainsi répondre à l'exigence de clarté procédurale, dans le souci d'offrir un recours effectif. Il découle aussi de la préoccupation légitime de réduire autant que possible la durée de la détention d'un étranger qui a introduit une demande de protection internationale ou une autre demande de séjour (arrêt C. Const. 81/2008 du 27 mai 2008). Aussi, il avait été

(arrest GwH 81/2008, van 27 mei 2008). Tegelijk werd bij de totstandkoming van de richtlijn 2013/32/EU geoordeeld dat het onredelijk zou zijn om voor bepaalde verzoeken om internationale bescherming een volledige behandeling van het verzoek te vereisen, doch dat een voorafgaandelijk onderzoek met betrekking tot de ontvankelijkheid kan volstaan. Dit is bijvoorbeeld het geval voor volgende verzoeken, waarbij wordt vastgesteld dat er geen nieuwe elementen naar voor worden gebracht die de kans aanzienlijk groter maken dat de verzoeker voor internationale bescherming in aanmerking komt. Tevens wordt in considerans 20 van dezelfde Richtlijn toegelicht dat in welbepaalde omstandigheden, wanneer een verzoek waarschijnlijk ongegrond is of wanneer de nationale veiligheid of de openbare orde ernstig in het gedrang komt, de lidstaten de behandelingsprocedure moeten kunnen versnellen, in het bijzonder door voor bepaalde procedurestappen kortere maar redelijke termijnen in te voeren, onverminderd het uitvoeren van een behoorlijke en volledige behandeling en onverminderd daadwerkelijke toegang tot de basisbeginselen en waarborgen voor de verzoeker waarin de richtlijn voorziet. De wet van XXX heeft verschillende van deze versnelde behandelingsmogelijkheden omgezet in de Belgische wetgeving. Gelet op het feit dat ofwel enkel de ontvankelijkheid van het verzoek werd onderzocht, ofwel een versnelde behandeling door de CGVS verantwoord is door de inhoud van het dossier, is het ook verantwoord om binnen het beroep te voorzien in een verkorte termijn, voor zowel het indienen van het verzoekschrift als voor de behandeling van het beroep (zie artikel 8). Een versnelde behandeling van deze beroepen, laat immers toe het systeem van verzoeken om internationale bescherming te ontlasten, waarbij de mogelijkheid tot het indienen van een daadwerkelijk beroep gegarandeerd blijft.

Tenslotte wordt in een derde nog kortere termijn van 5 dagen voorzien, die erop gericht is om volgende verzoeken van personen die worden vastgehouden en die niet-ontvankelijk worden verklaard wegens het niet voorleggen van nieuwe elementen, die de kans op een erkenning als vluchteling of het toekennen van de subsidiaire bescherming aanzienlijk groter maken, zo snel mogelijk te kunnen behandelen. Voor deze dossiers voorziet de wet reeds in een extra snelle behandeling van de beroepsprocedure, met name een beroepstermijn van 10 of 5 dagen en een behandeling door de Raad van +/- 8 werkdagen. De termijn voor het indienen van het verzoekschrift wordt voor de eerste beslissing tot niet-ontvankelijkheid nu ook op 5 dagen gebracht, gelet op bovenstaande toelichting van vereenvoudiging van het aantal termijnen, gelet op de vasthouding en gelet op het feit dat het verzoek om internationale bescherming reeds eerder werd onderzocht en de CGVS

jugé, lors de l'adoption de la directive 2013/32/UE, qu'il ne serait pas raisonnable d'exiger, pour certaines demandes de protection internationale, un traitement complet de cette demande et qu'un examen préliminaire relatif à la recevabilité pourrait suffire. Ceci est par exemple le cas pour les demandes ultérieures, pour lesquelles il est constaté qu'aucun nouvel élément n'a été apporté qui augmente de manière significative la probabilité que le demandeur puisse prétendre à la protection internationale. En outre, le considérant 20 de la même directive énonce que, dans des circonstances bien définies, lorsqu'une demande est susceptible d'être infondée ou s'il existe des préoccupations graves liées à la sécurité nationale ou à l'ordre public, les États membres devraient pouvoir accélérer la procédure d'examen, notamment en instaurant des délais plus courts, mais raisonnables, pour certaines étapes de la procédure, sans préjudice de la réalisation d'un examen approprié et exhaustif et de l'accès effectif du demandeur aux garanties et principes fondamentaux prévus par ladite directive. La loi du XXX a transposé plusieurs de ces possibilités de traitement accéléré dans la législation belge. Compte tenu du fait que, soit seule la recevabilité de la demande a été examinée, soit un traitement accéléré du contenu du dossier a eu lieu par le CGRA, il est également normal de prévoir un délai de recours plus court, aussi bien pour l'introduction de la requête que pour le traitement du recours (voir article 8). Un traitement accéléré de ces recours permet en effet de décharger le système des demandes de protection internationale tout en continuant à garantir la possibilité d'introduire un recours effectif.

Enfin, un troisième délai, plus bref, de 5 jours, est prévu afin d'assurer le traitement le plus rapide possible des demandes ultérieures, introduites par des personnes en détention et déclarées irrecevables en raison d'une absence de nouveaux éléments, qui augmentent de manière significative la probabilité d'une reconnaissance comme réfugié, ou l'octroi de la protection subsidiaire. Pour ces dossiers, la loi prévoit déjà un traitement accéléré de la procédure de recours, c'est-à-dire un délai de recours de 10 ou 5 jours et un traitement par le Conseil de +/- 8 jours ouvrables. Le délai d'introduction du recours pour une première décision d'irrecevabilité est maintenant aussi mis à 5 jours, vu l'explication donnée ci-dessus quant à la réduction des délais, vu la détention et vu le fait que la demande de protection internationale a déjà été examinée et que le CGRA a déjà conclu qu'il n' y avait pas de nouveaux éléments, qui augmentent de manière significative la

reeds concludeerde dat er geen nieuwe elementen, die de kans op een erkenning als vluchteling of het toekennen van de subsidiaire bescherming aanzienlijk groter maken, worden naar voor gebracht.

In zijn adviezen 61.399/4 en 61.400/4 van 31 mei 2017, stelt de Raad van State zich vragen over de verenigbaarheid van deze twee verkorte termijnen van 10 dagen en 5 dagen met het recht op een effectief beroep, met name omwille van het aantal hypotheses waarin de Commissaris-generaal zou kunnen beslissen om gebruik te maken van de ontvankelijkheidsprocedure of de versnelde procedure. Doch er wordt benadrukt dat deze verkorte termijnen, naast de vereenvoudiging van de procedures die ze met zich meebrengen, redelijke termijnen blijven, die geen afbreuk doen aan het recht op een effectief beroep van een vreemdeling waarvan het verzoek tot internationale bescherming afgewezen werd. De verzoekers om internationale bescherming hebben immers de mogelijkheid om vanaf de indiening van hun verzoek, een advocaat toegewezen te krijgen, ongeacht of het een eerste dan wel een volgend verzoek betreft. De advocaat die hen werd toegewezen kan hen eveneens bijstaan wanneer zij worden gehoord op het Commissariaat generaal en bij het opstellen van eventuele opmerkingen betreffende het gehoorverslag. Er kan dus worden verondersteld dat de advocaat goed vertrouwd is met het dossier. Er wordt eveneens in herinnering gebracht dat volgens het huidige artikel 39/76 van de Vreemdelingenwet, de verzoeker op elk moment van de beroepsprocedure nieuwe elementen kan aanbrengen, zodanig dat een verkorte termijn voor het indienen van een beroep op geen enkele wijze afbreuk doet aan het recht op een effectief beroep in hoofde van een verzoeker die in eerste aanleg werd afgewezen.

Er wordt bovendien aan herinnerd dat de termijn van 10 dagen enkel toepasselijk is wanneer de Commissaris generaal gebruikt maakt van de ontvankelijkheidsprocedure of de versnelde procedure, zoals voorzien in de nieuwe artikelen 57/6 § 3 en 57/6/1 § 1, hetgeen geenszins een automatisme is. Het betreft inderdaad enkel een mogelijkheid voor de Commissaris generaal om gebruik te maken van deze procedures en hij kan dit bovendien enkel doen in de hypotheses waarin door de Europese wetgever een versnelde behandeling nodig wordt geacht, omwille van objectieve redenen gerelateerd aan de grond van de aanvraag en/of aan het gedrag van de verzoeker. Bij voorbeeld, een meervoudige aanvraag die ontvankelijk wordt verklaard, zal vaak versneld behandeld kunnen worden, gezien de nieuwe elementen en het dossier reeds gekend zijn.

Het feit dat de huidige termijn van 5 dagen, die van toepassing is op de beroepen ingediend in een gesloten

probabilité d'une reconnaissance comme réfugié, ou l'octroi de la protection subsidiaire.

Dans ses avis 61.399/4 et 61.400/4 du 31 mai 2017, le Conseil d'État s'interroge sur la compatibilité de ces deux délais raccourcis de 10 jours et 5 jours avec le droit au recours effectif, notamment en raison du nombre d'hypothèses en vertu desquelles le Commissaire général pourrait décider d'avoir recours à la procédure de recevabilité ou à la procédure accélérée. Or, il est insisté sur le fait que ces délais raccourcis, outre la simplification des procédures qu'ils entrainent, constituent des délais qui demeurent raisonnables et qui n'entravent nullement le droit à un recours effectif d'un étranger qui a vu sa demande de protection internationale clôturée négativement. Les demandeurs de protection internationale ont en effet la possibilité de se voir désigner un avocat dès l'introduction de leur demande, que ce soit pour une première demande ou une demande ultérieure. L'avocat qui leur est désigné peut également les assister lors de leur audition au Commissariat général et pour la rédaction de leurs éventuelles remarques sur le rapport d'audition. Il peut donc être supposé que l'avocat est très familier avec le dossier. Il est également rappelé qu'en vertu de l'actuel article 39/76 de la loi, le demandeur peut faire valoir à tout moment durant la procédure de recours l'existence d'éléments nouveaux de sorte qu'un délai raccourci d'introduction de recours n'entrave nullement l'accès à un recours effectif pour un demandeur débouté en première instance.

Il est en outre rappelé que le délai de 10 jours n'est d'application que lorsque le commissaire général a recours à la procédure de recevabilité ou à la procédure accélérée, tel que prévu dans les nouveaux articles 57/6 § 3 et 57/6/1 § 1er, ce qui n'est pas automatique. Ce n'est en effet qu'une possibilité pour le Commissaire général d'avoir recours à ces procédures et ce recours ne peut en outre être envisagé par le Commissaire général que dans les hypothèses qui ont été considérées par le législateur européen comme nécessitant un traitement accéléré en raison d'éléments objectifs relatifs au fond de la demande et/ou au comportement du demandeur. Par exemple, une demande multiple, déclarée recevable, pourra souvent être traitée de manière accélérée dès lors que les nouveaux éléments et le dossier seront déjà connus.

Le fait que le délai actuel de 5 jours pour les recours introduits en centre fermé à l'encontre d'une décision

centrum tegen een niet-ontvankelijkheidsbeslissing betreffende een tweede volgende aanvraag en de daaropvolgende aanvragen, eveneens van toepassing zou zijn op een niet-ontvankelijkheidsbeslissing van een eerste volgende aanvraag, doet op zich geen afbreuk aan het redelijke karakter van de duur van deze termijn. Het onderscheid in de termijn voor het indienen van een beroep dat thans gemaakt wordt tussen een eerst volgende en de daaropvolgende aanvragen hoeft immers niet te worden behouden gezien, in het kader van een eerste volgende aanvraag, de verzoeker eveneens al toegang heeft gehad tot de Raad in het kader van zijn eerste aanvraag naar internationale bescherming en de Commissaris generaal eveneens besloten had tot een gebrek aan nieuwe elementen.

Artikel 5

De punten 1° en 3° betreffen louter vormelijke aanpassingen gelet op de wijzigingen aangebracht in het artikel 57/6/2 van de wet van 15 december 1980, door de wet van XXX en de nieuwe terminologie die wordt aanbevolen door de richtlijn 2013/32/EU.

Met betrekking tot punt 2°, staat artikel 41, lid 1, a) van de richtlijn 2013/32/EU de wetgever toe om af te wijken van het schorsend effect van het beroep, wanneer het verzoek om internationale bescherming, dat leidde tot een niet-ontvankelijkheidsbeslissing, enkel werd ingediend met het oog op het vertragen of hinderen van de spoedige verwijdering van het grondgebied van de betrokken lidstaat. Een dergelijk doel kan worden vermoed, wanneer de verzoeker een volgend verzoek om internationale bescherming indient wanneer hij wordt vastgehouden, temeer wanneer de verzoeken om internationale bescherming snel na elkaar worden ingediend. De verzoeker heeft immers reeds toegang gehad tot de asielprocedure en een dergelijk element wordt in artikel 8, lid 3, d) van de richtlijn 2013/33/EU erkend als een objectief criterium dat wijst op een redelijke grond om aan te nemen dat de verzoeker zijn verzoek om internationale bescherming louter heeft ingediend met het oog op het vertragen of hinderen van de uitvoering van een verwijderingsbeslissing. Gezien de verzoeker zich in een welbepaalde plaats bevindt, werd er noodzakelijkerwijze ook een verwijderingsprocedure ten aanzien van hem opgestart. Deze verwijderingsprocedure wordt enkel opgeschort voor de periode van de behandeling van het verzoek om internationale bescherming, door de CGVS. In antwoord op de adviezen 61.399/4 en 61.400/4 van 31 mei 2017 van de Raad van State, wordt eraan herinnerd dat in het kader van deze verwijderingsprocedure, de verzoeker toegang zal hebben gehad tot het schorsend beroep in uiterst dringende noodzakelijkheid en dat zijn eventuele bezwaren betreffende de artikelen

d'irrecevabilité d'une deuxième demande ultérieure et suivant soit également applicable à l'encontre d'une décision d'irrecevabilité d'une première demande ultérieure, n'entache pas davantage le caractère raisonnable de la durée de ce délai. En effet, la distinction quant au délai d'introduction de recours actuellement faite entre une première demande ultérieure et les autres demandes ultérieures ne doit pas être maintenue dès lors que, dans le cadre d'une première demande ultérieure, le requérant a également déjà eu accès au Conseil dans le cadre de sa première demande de protection internationale et que le Commissaire général aura également conclu à l'absence d'éléments nouveaux.

Article 5

Les points 1° et 3° consistent en des adaptations de pure forme, compte tenu des modifications apportées à l'article 57/6/2 de la loi du 15 décembre 1980, par la loi du xxx, et de la nouvelle terminologie recommandée par la directive 2013/32/UE.

Quant au point 2°, l'article 41, § 1er, a) de la directive 2013/32/UE permet au législateur de déroger au caractère suspensif du recours lorsque la demande de protection internationale qui a donné lieu à une décision d'irrecevabilité n'a été introduite qu'afin de retarder ou d'empêcher l'exécution d'une décision qui entraînerait un éloignement imminent de l'État membre concerné. Un tel but peut être présumé lorsque le demandeur détenu introduit une demande ultérieure de protection internationale, d'autant plus quand les demandes de protection internationale sont introduites de manière rapprochée. Le demandeur a en effet déjà eu accès à la procédure d'asile et un tel élément a été reconnu, à l'article 8, § 3, d) de la directive 2013/33/UE, comme un critère objectif démontrant un motif raisonnable de penser que le demandeur a introduit la demande de protection internationale à seule fin de retarder ou d'empêcher l'exécution d'une décision de retour. Dès lors que le demandeur se trouve dans un lieu déterminé, une procédure d'éloignement a été nécessairement mise en œuvre à son encontre, procédure qui n'est suspendue que le temps du traitement de la demande de protection internationale par le CGRA. En réponse aux avis 61.399/4 et 61.400/4 du 31 mai 2017 du Conseil d'État, il est rappelé que, dans le cadre de cette procédure d'éloignement, le demandeur aura eu accès au recours suspensif d'extrême urgence et que ses éventuels griefs relatifs aux articles 3 et 8 de la Convention européenne des droits de l'homme auront donc été examinés. Il est également rappelé que, n'est pas visée par ce changement législatif, une première demande ultérieure,

3 en 8 van het Europees Verdrag van de Rechten van de Mens aldus zullen onderzocht zijn geweest. Er wordt eveneens in herinnering gebracht dat deze wetswijziging geen betrekking heeft op een eerste volgende aanvraag, waarbij de eerste aanvraag het voorwerp heeft uitgemaakt van een beslissing tot beëindiging van de behandeling van het verzoek zonder onderzoek naar de grond van de zaak, gezien conform het huidige en nieuwe artikel 57/6/2 deze aanvragen automatisch als ontvankelijk worden beschouwd.

Deze nieuwe mogelijkheid om af te wijken van het schorsend karakter zal ook enkel van toepassing zijn wanneer de CGVS met toepassing van artikel 57/6/2, § 2 oordeelde dat er geen risico is op direct of indirect refoulement en indien het eerste verzoek om internationale bescherming minder dan een jaar voor de indiening van de eerste volgende aanvraag, definitief werd afgesloten.

Zich uitsprekend over de wettigheid van artikel 39/70 van de wet van 15 december 1980, oordeelde het Grondwettelijk hof in zijn arrest nr. 13/2016 van 27 januari 2016 reeds het volgende:

"B.39.7. Asielzoekers die een eerste dan wel een volgende asielaanvraag indienen, bevinden zich in wezenlijk verschillende situaties. Rekening houdend met de omvang van het risico van aanwending van procedures voor andere doeleinden dan die waarvoor ze bestemd zijn, streeft de wetgever een wettig doel na wanneer hij maatregelen neemt om de indiening van opeenvolgende asielaanvragen te ontmoedigen of om misbruiken te bestrijden. Dergelijke opeenvolgende asielaanvragen dreigen te leiden tot een overbelasting niet alleen van de asielinstanties, maar ook van de beroepsinstanties, bij wie tegen de weigering om asiel te verlenen kan worden opgekomen.

B.39.8. De eerste uitzondering die de bestreden bepaling bevat, heeft betrekking op asielaanvragers die een tweede asielaanvraag hebben ingediend binnen achtenveertig uur vóór hun verwijdering, louter om de uitvoering van de verwijderingsbeslissing te vertragen of te verhinderen, en die derhalve misbruik maken van de asielprocedure. De tweede uitzondering betreft asielzoekers die een derde asielaanvraag hebben ingediend en wier eerste en tweede aanvraag dus reeds aan een volledig onderzoek zijn onderworpen, met inbegrip van de mogelijkheid om de beslissing over hun aanvraag aan te vechten voor een jurisdictionele instantie.

B.39.9. De bestreden bepaling laat de verwijdering van de betrokken vreemdelingen van het grondgebied slechts toe onder de uitdrukkelijke voorwaarde dat een terugkeerbesluit niet leidt tot een direct of indirect refoulement.

dont la première demande a fait l'objet d'une décision qui clôture l'examen de la demande, sans examen au fond dès lors qu'en vertu de l'actuel et nouveau article 57/6/2, ces demandes sont automatiquement considérées comme recevable.

Cette nouvelle possibilité de déroger au caractère suspensif du recours ne s'applique que si le CGRA a conclu à l'absence de risque de refoulement direct ou indirect en application de l'article 57/6/2, § 2 et que si la première demande de protection internationale a été clôturée définitivement moins d'un an avant l'introduction de la première demande ultérieure.

Se prononçant sur la légalité de l'article 39/70 de la loi du 15 décembre 1980, la Cour Constitutionnelle, dans son arrêt n°13/2016 du 27 janvier 2016, a déjà reconnu que:

"B.39.7. Les demandeurs d'asile qui introduisent une première demande ou une demande ultérieure se trouvent dans des situations essentiellement différentes. Compte tenu de l'importance du risque d'utilisation des procédures à d'autres fins que celles auxquelles elles sont destinées, le législateur poursuit un but légitime lorsqu'il prend des mesures visant à décourager l'introduction de demandes d'asile successives ou à lutter contre les abus. De telles demandes d'asile successives risquent d'entraîner une surcharge non seulement des instances d'asile, mais également des instances de recours susceptibles d'être saisies d'un recours contre le refus d'octroyer l'asile.

B.39.8. La première exception que contient la disposition attaquée concerne les demandeurs d'asile qui ont introduit une seconde demande d'asile dans les quarante-huit heures avant leur éloignement, dans le seul but de retarder ou d'empêcher l'exécution de la décision d'éloignement, et qui abusent dès lors de la procédure d'asile. La seconde exception concerne les demandeurs d'asile qui ont introduit une troisième demande d'asile et dont la première et la deuxième demande ont donc déjà été soumises à un examen complet, y compris la possibilité d'attaquer la décision concernant leur demande devant une instance juridictionnelle.

B.39.9. La disposition attaquée n'autorise l'éloignement du territoire pour les étrangers concernés qu'à la condition expresse que la décision de retour n'entraîne pas un refoulement direct ou indirect.

B.39.10. In die omstandigheden doen de bestreden bepalingen niet op onevenredige wijze afbreuk aan de rechten die de betrokken asielzoekers ontlenen aan de aangevoerde grondwets- en internationale bepalingen."

Dezelfde redenering kan worden toegepast op de huidige wijziging van artikel 39/70. In reactie op het advies 61.400/4 dd. 31 mei 2017 van de Raad van State, wordt benadrukt dat het huidige criterium van 48u, laat immers onvoldoende toe om verzoeken om internationale bescherming ingediend met het enige doel een verwijdering te verijdelen, te bestrijden. Echter, rekening houdend met de organisatie en de aangegane kosten om een procedure tot gedwongen verwijdering tot een goed einde te brengen, is het passend om de door de richtlijn 2013/32/EU geboden mogelijkheden maximaal om te zetten. Immers, in 2016, moesten 110 vluchten worden afgeschaft wegens het indienen van een eerste volgende aanvraag tot internationale bescherming. De verzoeker ter goeder trouw, is beschermd door het feit dat de CGVS zich in elk geval zal uitspreken over het verzoek om internationale bescherming en door het feit dat de uitzondering op het algemeen principe van schorsend karakter, enkel van toepassing is op verzoeken die niet-ontvankelijk werden bevonden en de CGVS zich heeft uitgesproken over het risico op direct of indirect refoulement. Hij is bovendien beschermd doordat deze uitzondering enkel van toepassing is op snel op elkaar volgende verzoeken tot internationale bescherming, met name verzoeken ingediend binnen een tijdspanne van één jaar tussen de definitieve beslissing betreffende het eerste verzoek en de indiening van het volgende verzoek. In het jaar dat voorafgaat aan de indiening van zijn volgend verzoek, zal zijn eerste verzoek tot internationale bescherming al onderzocht zijn door de Commissaris generaal en, indien hij zijn recht op beroep heeft uitgeoefend, door de Raad.

Artikel 6

Deze bepaling betreft een wijziging, die samenhangt met de opheffing van artikel 39/72/1 van wet van 15 december 1980 (zie ook opmerkingen artikel 8 van huidig voorstel). De CGVS beschikt voortaan over een termijn van 8 dagen vanaf de kennisgeving van het beroep, om het administratief dossier over te maken, waardoor het aantal uitzonderingen op bovenstaande algemene termijn wordt verminderd. Niettemin behandelt de Raad de beroepen, bedoeld in artikel 39/76, § 3, derde lid, in een verkorte termijn van twee maanden. Daarom is het, in het belang van een goede rechtsbedeling, passend om aan het CGVS niet de mogelijkheid

B.39.10. Dans ces circonstances, les dispositions attaquées ne portent pas une atteinte disproportionnée aux droits accordés aux demandeurs d'asile par les dispositions constitutionnelles et internationales invoquées."

Le même raisonnement peut s'appliquer à la nouvelle modification de l'article 39/70. En réponse à l'avis 61.400/4 du 31 mai 2017 du Conseil d'État, il est insisté sur le fait que le critère actuel des quarante-huit heures ne permet pas suffisamment de lutter contre des demandes de protection internationale introduites dans le seul but d'éviter un éloignement. Or, compte tenu de l'organisation et des frais engagés pour mener à bien une procédure d'éloignement forcé, il convient de transposer au maximum les possibilités offertes par la directive 2013/32/UE. Ainsi, en 2016, 110 vols ont dû être annulés en raison de l'introduction d'une première demande ultérieure de protection internationale. Le demandeur de bonne foi est protégé par le fait que le CGRA se prononce dans tous les cas sur sa demande de protection internationale, que cette exception au principe général du caractère suspensif ne s'applique qu'en cas de demande irrecevable et que le CGRA s'est prononcé sur le risque de refoulement direct ou indirect. Il est en outre protégé par le fait que cette exception ne s'applique que dans le cas de demandes de protection internationale introduites de manière rapprochée, c'est-à-dire introduite à moins d'un an d'intervalle entre la décision finale sur la première demande et l'introduction de la demande ultérieure. Dans l'année précédant l'introduction de sa demande ultérieure, le demandeur aura ainsi déjà vu sa première demande de protection internationale examinée par le Commissaire général, et s'il avait exercé son droit de recours, par le Conseil.

Article 6

Cette disposition constitue une adaptation en rapport avec l'abrogation de l'article 39/72/1 de la loi du 15 décembre 1980 (voir le commentaire de l'article 8 du présent projet). Le CGRA disposera désormais de 8 jours pour communiquer le dossier administratif après la notification du recours, ce qui réduit le nombre d'exceptions au délai ordinaire susvisé. Toutefois, le CCE examine les recours visés à l'article 39/76, § 3, alinéa 3, dans un délai raccourci de deux mois. Aussi, dans l'intérêt d'une bonne administration de la justice, il convient de ne pas permettre au CGRA de déposer sa note d'observation dans les 15 jours suivant la

te geven om een nota met opmerkingen binnen een termijn 15 dagen in te dienen, voor de beroepen zoals voorzien in artikel 39/76, § 3, derde lid, van de wet van 15 december 1980.

Artikel 7

Deze bepaling wordt opgeheven, gezien door de verhoging van de termijn zoals voorzien in artikel 39/76, § 3, derde lid, waarbinnen de RvV uitspraak dient te doen over de beroepen ingediend tegen niet-ontvankelijkheidsbeslissingen genomen door de CGVS of tegen beslissingen genomen in een versnelde procedure, het niet langer verantwoord is om een verkorte termijn, te hanteren waarbinnen het CGVS het administratief dossier dient over te maken. Daarenboven past, door slechts één termijn meer te voorzien, de opheffing van deze bepaling ook binnen de doelstelling om de procedures te vereenvoudigen en te rationaliseren.

Artikel 8

Het eerste en tweede punt betreffen de wijziging van artikel 39/76, § 1, eerste lid. Het eerste punt is een puur vormelijke wijziging die samenhangt met de wijzigingen aangebracht aan de artikelen 57/6/1 en 57/6/2 van dezelfde wet, door de wet van XXX. De wijziging in het tweede punt heeft tot doel om de coherentie tussen artikel 39/76 § 1, eerste lid, en artikel 39/2, § 1, 2de lid, 3° van de wet van 15 december 1980 te herstellen.

Het derde punt betreft een louter vormelijke aanpassing gelet op de opheffing van de artikelen 52 en 52/2, van de wet van 15 december 1980, door de wet van XXX.

De overige wijzigingen van artikel 39/76 beogen de termijnen van uitspraak van de Raad aan te passen aan de voornoemde doelstellingen van processuele helderheid en rationalisering.

Het vierde punt, wijzigt artikel 39/76, § 3, tweede lid, dat betrekking heeft op de behandeling van beroepen bij voorrang. De zaken die bij voorrang behandeld worden door de CGVS zullen eveneens door de Raad bij voorrang behandeld worden. Zo wordt bij een zaak die bij voorrang -en niet in de versnelde procedure- behandeld wordt, de termijn van uitspraak van de Raad naar drie maanden gebracht. De richtlijn staat immers geen afwijking van de proceduretermijnen toe voor zaken die bij voorrang worden behandeld.

In het vijfde punt wordt volgens dezelfde logica voor de geschillen betreffende beslissingen van niet-ontvankelijkheid van de CGVS of beslissingen in de

notification du recours dans l'hypothèse visée à l'article 39/76, § 3, alinéa 3, de la loi du 15 décembre 1980.

Article 7

Cette disposition est abrogée dès lors qu'en augmentant le délai visé à l'article 39/76, § 3, alinéa 3 dans lequel le CCE doit statuer sur les recours introduits contre les décisions d'irrecevabilité prises par le CGRA ou contre celles qui ont été prises au terme d'une procédure accélérée, il ne se justifie plus de maintenir un délai raccourci dans lequel le CGRA doit communiquer le dossier administratif. En outre, en ne prévoyant qu'un seul délai à cet égard, l'abrogation de cette disposition participe de l'effort de simplification et de rationalisation des procédures.

Article 8

Les premier et deuxième points concernent la modification de l'article 39/76, § 1er, alinéa 1er. Le premier point est une adaptation de pure forme en rapport avec les modifications apportées aux articles 57/6/1 et 57/6/2 de la même loi par la loi du XXX. La modification du deuxième point a pour objectif de rétablir une parfaite cohérence entre l'article 39/76, § 1er, alinéa 1er et l'article 39/2, § 1er, alinéa 2, 3°, de la loi du 15 décembre 1980.

Le troisième point concerne une adaptation de pure forme compte tenu l'abrogation des articles 52 et 52/2 de la loi du 15 décembre 1980, par la loi du xxx.

Les autres modifications de l'article 39/76, ont pour objectif d'adapter les délais dans lesquels le CCE doit se prononcer sur une requête, dans les buts de clarté et de rationalisation précités.

Le quatrième point modifie l'article 39/76, § 3, alinéa 2, lequel concerne le traitement des recours en priorité. Les affaires traitées en priorité par le CGRA devront l'être également par le CCE. Par ailleurs, le délai dans lequel le CCE doit statuer est porté à trois mois dès lors qu'il s'agit simplement d'un traitement prioritaire et non d'une procédure accélérée, en tenant compte de ce que la directive précitée ne permet pas le raccourcissement des délais dans le cadre des affaires traitées simplement de façon prioritaire.

Dans le cinquième point, dans la même logique, s'agissant des litiges à propos des décisions d'irrecevabilité prises par le CGRA ou des décisions prises

versnelde procedure, de termijn van uitspraak van de Raad, in beginsel, naar twee maanden teruggebracht.

Verder wordt de uitzonderlijke termijn van uitspraak voor de Raad van 1 maand, zoals voorzien in artikel 39/76, § 3, derde lid, van de wet van 15 december 1980, voor volgende verzoeken om internationale bescherming en verzoeken om internationale bescherming uit veilige landen van herkomst eveneens op 2 maanden gebracht. Dit volgt onder meer uit een rationalisering en vereenvoudiging van het aantal termijnen van uitspraak, die worden afgestemd op de nieuwe structuur van beslissingen bij het CGVS. Tevens is uit de praktijk gebleken dat de termijn van één maand zo kort is, dat teneinde deze termijn te respecteren, deze dossiers van zodra ze worden ingediend op de Raad onmiddellijk op een zitting moeten gefixeerd worden. Deze korte termijn verhinderde om gelijkaardige zaken, die over een iets langere periode werden ingediend, te groeperen en samen op een zitting te brengen. Dit ondermijnde zeer sterk de efficiënte werking van de Raad, temeer het -hoewel de cijfers sterk fluctueren- over een groot aantal dossiers gaat. (Voor 2de helft van 2014, 22 %, voor 2015, 20 % en voor 2016, 11 % van het totaal aantal ingediende beroepen in volle rechtsmacht.) Tenslotte laat een langere termijn van 2 maanden toe om deze vaak ongegronde beroepen volgens de louter schriftelijke procedure voorzien in art. 39/73 van dezelfde wet te behandelen. De louter schriftelijke procedure maakt het mogelijk de zittingen van de Raad te ontlasten. Bij ongeveer 35 % van de asielzaken in louter schriftelijke procedure vindt immers geen terechtzitting plaats, wat de werklast van de Raad aanzienlijk verlicht.

Artikel 9

De wijziging van artikel 39/77/1, § 1, eerste lid, van de wet van 15 december 1980, betreft een louter vormelijke aanpassing gelet op de wijzigingen aangebracht in artikel 57/6/2 van de wet van 15 december 1980, door de wet van XXX. Tevens wordt de termijn waarbinnen de Raad uitspraak moet doen van 2 werkdagen op 5 werkdagen na het sluiten van de debatten gebracht. Deze verlenging dringt zich op nu uit de praktijk blijkt dat, door de snelheid waarmee deze procedure verloopt, het administratief dossier meestal pas op het ogenblik van de terechtzitting wordt neergelegd.

selon une procédure accélérée par le CGRA, le délai dans lequel le Conseil doit statuer sera, en principe, de deux mois.

En outre, le délai exceptionnel d'un mois, prévu par l'article 39/76, § 3, alinéa 3 de la loi du 15 décembre 1980, dans lequel le Conseil doit statuer sur les demandes ultérieures de protection internationale et sur les demandes de protection internationale introduites par des personnes provenant d'un pays d'origine sûr, est lui aussi porté à 2 mois. Cette mesure participe de la rationalisation et de la simplification des délais dans lesquels le Conseil doit statuer, qui sont alignés sur la nouvelle catégorisation des décisions du CGRA. La pratique a en effet démontré que le délai d'un mois est à ce point bref que pour le respecter, une audience doit être fixée dès l'introduction du recours. Cette obligation de fixer l'audience sans délai ne permet pas de regrouper les dossiers similaires sur une période un peu plus longue et, ainsi, de ne tenir qu'une seule audience. Ceci mine fortement le fonctionnement efficace du Conseil, vu qu'il s'agit – bien que les chiffres fluctuent – d'un grand nombre de dossiers. (Pour la deuxième partie de 2014, 22 %, pour 2015, 20 % et pour 2016, 11 % du total des recours introduits en plein contentieux.) Enfin, un délai allongé à 2 mois permet de traiter ces demandes, qui s'avèrent souvent infondées, selon la procédure purement écrite prévue à l'article 39/73 de la même loi. Or, environ 35 % des dossiers d'asile qui sont traités selon cette procédure écrite ne font pas l'objet d'une audience, ce qui réduit considérablement la charge de travail du Conseil.

Article 9

L'article 39/77/1, § 1er, alinéa 1er, de la loi du 15 décembre 1980 constitue une adaptation de pure forme, compte tenu des modifications apportées à l'article 57/6/2 de la loi du 15 décembre 1980, par la loi du xxx. En outre, le délai dans lequel le Conseil doit statuer est porté de 2 jours ouvrables à 5 jours ouvrables après la clôture des débats. Cette prolongation s'impose, puisque la pratique démontre que le dossier administratif n'est en général déposé qu'au moment de l'audience, vu la rapidité avec laquelle la procédure se déroule.

Artikel 10

Deze bepaling bevat een wijziging die samenhangt met de uitbreiding van de behandeling in volle rechtsmacht naar alle beslissingen genomen door de CGVS (zie tevens de opmerkingen m.b.t. artikel 3 van huidig ontwerp.)

Artikel 11

De wijziging van artikel 55 van de wet van 15 december 1980 heeft tot doel de terminologie en de voorwaarden en procedures in overeenstemming te brengen met artikel 28 en 46, lid 11 van de richtlijn 2013/32/EU. Het niet vragen van een voortzetting van een behandeling van een verzoek om internationale bescherming wanneer een verzoeker een verblijf van onbeperkte duur heeft verkregen terwijl zijn verzoek om internationale bescherming nog hangende was, betreft een impliciete intrekking of een impliciet afzien van het verzoek om internationale bescherming door de vreemdeling. De artikelen 28 en 46, lid 11, van de richtlijn bieden de lidstaten de mogelijkheid om in dergelijk geval te beslissen om de behandeling van het verzoek om internationale bescherming te beëindigen. De vrijheid die de richtlijn voor het bepalen van voorwaarden en procedures aan lidstaten laat is beperkter voor het niveau van eerste aanleg (CGVS) dan voor het beroepsniveau. Zo moet de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen een expliciete beslissing nemen tot het beëindigen van de procedure of kan hij, onder bepaalde voorwaarden, het verzoek afwijzen. Artikel 55 wordt hiermee in overeenstemming gebracht. Zo wordt in artikel 55 verwezen naar het nieuwe artikel 57/6/5, waarin alle situaties waarbij de impliciete intrekking door de CGVS kan worden vastgesteld, worden geregeld. Ten aanzien van het beroepsniveau blijft de gevolgtrekking, met name dat het beroep zonder voorwerp wordt verklaard, behouden. Dit is conform de richtlijn 2013/32/EU, gelet op de ruime marge die aan de lidstaten wordt gegeven in artikel 46, lid 11.

Tevens wordt ook de huidige praktijk waarbij de minister of zijn gemachtigde de vreemdeling bij de afgifte van de verblijfstitel op de hoogte brengt van artikel 55, expliciet opgenomen in de wet, voor zowel een hangende zaak bij de CGVS of de Raad (§ 1) als voor een hangende zaak bij de Raad van State (§ 2). Dit biedt immers meer duidelijkheid en garanties voor de vreemdeling.

Paragraaf 3 waarbij een advies diende te worden gevraagd aan het CGVS bij een eventuele verwijdering van de vreemdeling, wordt opgeheven. De vreemdeling is op het ogenblik van zijn verwijdering geen verzoeker

Article 10

Cette disposition constitue une adaptation en rapport avec l'extension de l'examen en plein contentieux à l'ensemble des décisions prises par le CGRA (voir le commentaire de l'article 3 du présent projet).

Article 11

La modification de l'article 55 de la loi du 15 décembre 1980 a pour but d'harmoniser la terminologie ainsi que les conditions et procédures avec les articles 28 et 46, § 11 de la directive 2013/32/UE. Le fait de ne pas demander la poursuite de l'examen d'une demande de protection internationale quand le demandeur a obtenu un séjour à durée illimitée alors que sa demande était encore pendante, entraîne un retrait implicite ou un abandon implicite de la demande de protection internationale par l'étranger. Les articles 28 et 46, § 11 de la directive offrent aux États membres la possibilité de décider dans un tel cas de mettre fin à la demande de protection internationale. La liberté que laisse la directive aux États membres pour déterminer les conditions et procédures est plus limitée au niveau de la première instance (CGRA) qu'au niveau de l'appel. Ainsi, le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides doit prendre une décision explicite pour mettre fin à la procédure ou peut rejeter la demande sous certaines conditions. L'article 55 est ainsi rendu conforme. Ainsi, il est fait référence dans l'article 55 au nouvel article 57/6/5, dans lequel sont exposées toutes les situations dans lesquelles le retrait implicite peut être constaté par le CGRA. En ce qui concerne le niveau d'appel, le fait que le recours puisse être déclaré sans objet est maintenu. Ceci est conforme à la directive 2013/32/UE, vu la large marge de manœuvre qui est donnée aux États membres dans l'article 46, § 11.

En outre, la pratique actuelle qui veut que le ministre ou son délégué informe l'étranger de l'article 55 lors de l'octroi de son titre de séjour est également reprise explicitement dans la loi, tant pour une affaire pendante au CGRA ou au Conseil (§ 1) que pour une affaire pendante au Conseil d'État (§ 2). Cela offre en effet plus de clarté et de garanties pour l'étranger.

Le paragraphe 3 qui prévoit qu'un avis doit être demandé au CGRA lors d'un éventuel éloignement de l'étranger est abrogé. L'étranger n'est plus un demandeur de protection internationale au moment de son

om internationale bescherming meer, tenzij hij zelf aangeeft dat hij een nieuwe verzoek om internationale bescherming wenst in te dienen omdat een eventuele verwijdering naar zijn land van herkomst nog steeds, of gelet op gewijzigde omstandigheden onmogelijk is. Zonder nieuw verzoek heeft de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen geen duidelijke bevoegdheid om een pertinent en actueel advies te kunnen geven. De Commissaris-generaal zal zich voor zijn advies immers enkel kunnen steunen op het oude dossier dat beëindigd of afgewezen werd en op eventuele algemeen gekende feiten in het land van herkomst. Daar er meestal een groot tijdsverloop is tussen het oorspronkelijke verzoek om internationale bescherming en de adviesaanvraag in het kader van een verwijdering na een beëindiging van een verblijf van onbeperkte duur, is de waarde van een dergelijk advies relatief.

Een opheffing van het advies is ook conform artikel 28, lid 2, van de richtlijn 2013/32/EU. Dit artikel vereist immers dat een persoon wiens verzoek om internationale bescherming werd beëindigd wegens impliciete intrekking, het recht heeft om (binnen de 9 maanden) een nieuw verzoek om internationale bescherming in te dienen dat niet onontvankelijk wordt bevonden bij gebrek aan nieuwe elementen. De richtlijn vervolgt dat ten aanzien van "een dergelijke persoon", aldus iemand die het initiatief nam een nieuw verzoek in te dienen, het non-refoulement beginsel dient gerespecteerd te worden. De uitzondering voorzien in artikel 57/6/2, § 1, eerste lid, laatste zin, zoals gewijzigd door de wet van XXX, met name dat een verzoek om internationale bescherming dat nog niet ten gronde werd onderzocht omdat het werd beëindigd wegens impliciete intrekking automatisch ontvankelijk wordt verklaard, biedt aldus betere garanties voor de vreemdeling, met inbegrip van de garantie van het respect van het beginsel van non-refoulement. De wet van 15 december 1980 voorziet immers reeds in garanties van non-refoulement ten aanzien van personen die een verzoek om internationale bescherming hebben ingediend. (nieuw artikel 49/3/1 zoals ingevoegd bij de wet van XXX).

Artikel 12

Deze bepaling verduidelijkt het toepassingsgebied van de wet. Gezien ook de termijnen voor het indienen van het beroep worden gewijzigd, wordt bepaald dat de wet van toepassing is voor alle beroepen ingediend tegen beslissingen die ter kennis gebracht worden na haar inwerkingtreding.

éloignement, à moins qu'il déclare lui-même qu'il désire introduire une nouvelle demande de protection internationale car un éloignement éventuel vers son pays d'origine est toujours, ou au regard d'un changement de circonstances, impossible. Sans nouvelle demande, le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides n'a aucune compétence claire pour pouvoir donner un avis pertinent et actuel. Pour rendre son avis, le Commissaire général ne pourra en effet s'appuyer que sur l'ancien dossier qui a été traité ou rejeté ainsi que sur d'éventuels faits notoirement connus qui concernent le pays d'origine. Dans la plupart des cas, un long délai s'est souvent écoulé entre la demande de protection internationale initiale et la demande d'avis dans le cadre d'un éloignement après la fin d'un séjour à durée illimitée, ce qui rend la valeur d'un tel avis relative.

L'abrogation de l'avis est également conforme à l'article 28, § 2, de la directive 2013/32/UE. Cet article requiert en effet qu'une personne dont la demande de protection internationale a pris fin en raison d'un retrait implicite a le droit (endéans 9 mois) de soumettre une nouvelle demande de protection internationale qui ne peut pas être jugée irrecevable faute de nouveaux éléments. La directive poursuit en déclarant qu'en ce qui concerne "une telle personne", soit une personne qui a pris l'initiative de soumettre une nouvelle demande de protection internationale, le principe de non-refoulement doit être respecté. L'exception prévue à l'article 57/6/2 § 1er, alinéa 1er, dernière phrase, telle que modifiée par la loi du XXX, à savoir qu'une demande de protection internationale qui n'a pas encore été examinée sur le fond car elle a pris fin à cause d'un retrait implicite est automatiquement déclarée recevable, offre donc de meilleures garanties pour l'étranger, en ce compris la garantie du respect du principe de non-refoulement. La loi du 15 décembre 1980 prévoit en effet déjà des garanties de non-refoulement pour les personnes qui ont introduit une demande de protection internationale (nouvel article 49/3/1 tel qu'inséré par la loi du XXX).

Article 12

Cette disposition clarifie le champ d'application de la loi. Etant donné que les délais pour introduire un recours sont également modifiés, il est prévu que la loi s'applique à tous les recours introduits contre des décisions qui ont été notifiées après son entrée en vigueur.

Artikel 13

De artikelen 13, 14 en 15 betreffen overgangsbepalingen. Deze bepalingen zijn vereist om procedureproblemen te vermijden, voor de beroepen tegen beslissingen die gelet op het gewijzigde artikel 39/2, voor de wetswijziging vatbaar waren voor een annulatieberoep en na de inwerkingtreding van onderhavige wet in een beroep met volheid van rechtsmacht dienen te worden behandeld.

Artikel 13 betreft in het bijzonder de situatie voor de verzoekende partij aan wie een beslissing werd betekend voor de inwerkingtreding van de wet, en die nog vatbaar is voor een annulatieberoep binnen de beroepstermijn van dertig of vijftien dagen. De verzoekende partij kan ervoor kiezen om binnen deze termijn een verzoekschrift in te dienen met het oog op behandeling ervan in een volle rechtsmachtprocedure. Indien zij toch een annulatieberoep indient, wordt er gehandeld overeenkomstig artikel 14.

Artikel 14

Deze bepaling betreft de nog hangende beroepen, meer bepaald de annulatieberoepen die reeds op de rol zijn geplaatst maar waarin nog geen eindarrest werd gewezen op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet. Hiervoor wordt bepaald dat de griffie van de Raad de verzoekende partijen aanschrijft om hen erop te wijzen dat ze een nieuw verzoekschrift kunnen indienen met het oog op behandeling ervan in een beroepsprocedure met volle rechtsmacht. Zij krijgen daarvoor dertig of vijftien dagen de tijd, naargelang de initieel voorziene beroepstermijn. Indien ze hierop ingaan wordt het beroep in volle rechtsmacht afgedaan op grond van het nieuwe verzoekschrift. Indien er geen reactie komt binnen de dertig of vijftien dagen, wordt het beroep in volle rechtsmacht afgedaan op grond van het oorspronkelijk ingediend verzoekschrift dat dan van rechtswege gelijkgesteld wordt met een beroep in volle rechtsmacht.

Artikel 15

Artikel 15 betreft eveneens de nog hangende beroepen, meer specifiek de annulatieberoepen die nog niet op de rol zijn geplaatst op het ogenblik van de inwerkingtreding van deze wet. Hiervoor wordt gepreciseerd dat dezelfde procedure als degene beschreven in artikel 14 wordt toepast, en dat het schrijven waarbij de verzoekende partij erop wordt gewezen dat ze een nieuw verzoekschrift kan indienen met het oog op behandeling ervan in een beroepsprocedure met volle rechtsmacht,

Article 13

Les articles 13, 14 et 15 sont des dispositions transitoires. Ces dispositions sont requises afin d'éviter des problèmes de procédure, pour les recours concernant les décisions qui, au vu de la modification de l'article 39/2, étaient, avant la modification de loi, susceptibles d'être traitées par le biais d'un recours en annulation et après l'entrée en vigueur de la présente loi, d'un recours en plein contentieux.

L'article 13 concerne en particulier la situation d'une partie requérante qui s'est vue notifier une décision avant l'entrée en vigueur de la loi, qui est encore susceptible d'un recours en annulation dans le délai de trente ou quinze jours. La partie requérante peut opter pour l'introduction, dans le même délai, d'une requête en vue de son traitement selon la procédure de plein contentieux. Si elle introduit malgré tout un recours en annulation à l'égard de cette décision, il sera procédé conformément à la procédure décrite à l'article 14.

Article 14

Cette disposition concerne les recours encore pendants, plus particulièrement les recours en annulation déjà enrôlés mais qui n'ont pas encore fait l'objet d'un arrêt définitif au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi. Il est prévu que le greffe du Conseil envoie un courrier aux parties requérantes afin de les informer de la possibilité qui leur est offerte d'introduire une nouvelle requête en vue du traitement de leur recours selon une procédure de plein contentieux. Un délai de trente ou quinze jours leur est octroyé à cet égard, comme le délai de recours initialement prévu. Si elles font usage de cette possibilité, le recours est traité en plein contentieux sur la base de la nouvelle requête. En l'absence de réaction dans le délai de trente ou quinze jours, le recours est traité en plein contentieux sur la base de la requête introduite initialement, qui est assimilée de plein droit à un recours de plein contentieux.

Article 15

L'article 15 concerne également les recours encore pendants, plus spécifiquement les recours en annulation qui n'ont pas encore été enrôlés au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi. Pour ce cas, il est précisé que la même procédure que celle décrite à l'article 14 s'applique et que le greffe envoie à la partie requérante un courrier lui indiquant qu'elle peut introduire une nouvelle requête en vue du traitement de son recours selon une procédure de plein contentieux,

in voorkomend geval gelijktijdig verstuurd wordt met het schrijven waarin wordt gesteld dat haar beroep niet op de rol kan worden geplaatst omwille van de in artikel 39/69, § 1, tweede lid, van de wet van 15 december 1980 bedoelde redenen.

Artikel 16

Gezien verzoekers om internationale bescherming, conform het gestelde in artikel 39/70 van de wet van 15 december 1980, niet van het grondgebied kunnen worden verwijderd of teruggedreven, tijdens de termijn voor het indienen van het beroep en tijdens de behandeling ervan, dient hetzelfde te worden bepaald voor vreemdelingen die op basis van deze wet kunnen overschakelen van een annulatieberoep naar een beroep met volle rechtsmacht.

De minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,

Jan JAMBON

De staatssecretaris voor Asiel en Migratie,

Theo FRANCKEN

le cas échéant simultanément au courrier lui indiquant que son recours ne peut être enrôlé pour la ou les raisons visées à l'article 39/69, § 1er, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980.

Article 16

Dans la mesure où les demandeurs de protection internationale ne peuvent, conformément à l'article 39/70 de la loi du 15 décembre 1980, être éloignés ou refoulés du territoire pendant le délai de recours, ni pendant le traitement du recours introduit, la même mesure doit être prévue à l'égard des étrangers à qui le législateur donne la possibilité de passer d'un recours en annulation à un recours de plein contentieux.

Le ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,

Jan JAMBON

Le secrétaire d'État à l'Asile et la Migration,

Theo FRANCKEN

VOORONTWERP VAN WET

onderworpen aan het advies van de Raad van State

Voorontwerp van wet tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

HOOFDSTUK I

Algemene bepalingen

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Deze wet voorziet in de gedeeltelijke omzetting van de richtlijn 2013/32/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende gemeenschappelijke procedures voor de toekenning en intrekking van de internationale bescherming (herschikking).

HOOFDSTUK II

Wijzigingen van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

Art. 3

In artikel 39/2 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, ingevoegd door de wet van 15 september 2006 en gewijzigd door de wet van 8 mei 2013 en door de wet van 10 april 2014 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, tweede lid, 3°, worden de woorden “tot niet-inoverwegingneming van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen bedoeld in artikel 57/6/1, eerste lid, of in artikel 57/6/2, eerste lid,” vervangen door de woorden “van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen tot niet-ontvankelijkheid van de aanvraag om internationale bescherming, bedoeld in artikel 57/6, § 3”

2° het derde lid van § 1 wordt opgeheven.

Art. 4

In artikel 39/57 van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 15 september 2006 en voor het laatst gewijzigd door de wet van 10 april 2014 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

AVANT-PROJET DE LOI

soumis à l’avis du Conseil d’État

Avant-projet de loi modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l’accès au territoire, le séjour, l’établissement et l’éloignement des étrangers

CHAPITRE 1ER

Dispositions générales

Article 1er

La présente loi règle une matière visée à l’article 78 de la Constitution.

Art. 2

La présente loi transpose partiellement la directive 2013/32/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 relative à des procédures communes pour l’octroi et le retrait de la protection internationale (refonte).

CHAPITRE II

Modifications de la loi du 15 décembre 1980 sur l’accès au territoire, le séjour, l’établissement et l’éloignement des étrangers

Art. 3

A l’article 39/2 de la loi du 15 décembre 1980 sur l’accès au territoire, le séjour, l’établissement et l’éloignement des étrangers, inséré par la loi du 15 septembre 2006 et modifié par la loi du 8 mai 2013 et par la loi du 10 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° au § 1er, alinéa 2, 3°, les mots “de non-prise en considération de la demande d’asile visée à l’article 57/6/1, alinéa 1er, ou à l’article 57/6/2, alinéa 1er,” sont remplacés par les mots “d’irrecevabilité de la demande de protection internationale visée à l’article 57/6 § 3,”

2° l’alinéa 3 du § 1er est abrogé.

Art. 4

À l’article 39/57 de la même loi, inséré par la loi du 15 septembre 2006 et modifié en dernier lieu par la loi du 10 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° in § 1, tweede lid, worden in de eerste zin, de woorden “vijftien dagen” vervangen door de woorden”tien dagen”

2° in § 1, tweede lid 2, 2°, worden de woorden “tegen de in artikel 57/6/1, eerste lid, bedoelde beslissing tot niet-inoverwegingneming” vervangen door de woorden”tegen een beslissing als bedoeld in artikel 57/6/1, § 1 lid 2 en 3”.

3° paragraaf 1, tweede lid, 3°, wordt als volgt vervangen:

“3° indien het beroep gericht is tegen de in artikel 57/6, § 3, eerste lid bedoelde beslissing van niet-ontvankelijkheid. Het verzoekschrift wordt echter ingediend binnen de vijf dagen vanaf de kennisgeving van de beslissing waartegen het gericht is, wanneer het een beslissing tot niet-ontvankelijkheid betreft op grond van artikel 57/6, § 3 lid 1, 5° en de vreemdeling zich, op het ogenblik van zijn aanvraag, bevindt in een welbepaalde plaats zoals bedoeld in de artikelen 74/8 en 74/9 of die ter beschikking is gesteld van de regering.”.

Art. 5

In artikel 39/70 van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 15 september 2006, en gewijzigd door de wet van 10 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid worden in de eerste zin de woorden “in toepassing van artikel 57/6/2” vervangen door de woorden “in toepassing van artikel 57/6/2, § 2”.

2° het tweede lid, 1° wordt als volgt vervangen:

“betrokkene een eerste volgende aanvraag om internationale bescherming heeft ingediend binnen het jaar na de definitieve beslissing met betrekking tot zijn voorgaande aanvraag om internationale bescherming, terwijl hij zich in een welbepaalde plaats zoals bedoeld in de artikelen 74/8 of 74/9 bevond;”.

3° in het tweede lid, 2° worden de woorden “asielaanvraag” vervangen door “aanvraag om internationale bescherming”.

Art. 6

In artikel 39/72 van dezelfde wet, ingevoegd door de wet van 15 september 2006 en gewijzigd door de wet van 8 mei 2013, wordt aan het eerste lid van § 1 de zin “De mogelijkheid voor de verwerende partij om de nota met opmerkingen binnen de 15 dagen na de kennisgeving van het beroep in te dienen, is niet van toepassing op de beroepen die worden behandeld binnen de termijnen bedoeld in artikel 39/76, § 3, derde lid.” toegevoegd.

Art. 7

Artikel 39/72/1 van dezelfde wet, ingevoerd door de wet van 10 april 2014, wordt opgeheven.

1° au § 1er, dans la première phrase de l’alinéa 2, les mots “quinze jours” sont remplacés par les mots “dix jours”.

2° au § 1er, alinéa 2, 2°, les mots “contre une décision de non prise en considération visée à l’article 57/6/1, alinéa 1er” sont remplacés par les mots “contre une décision visée à l’article 57/6/1, § 1er, alinéas 2 en 3”.

3° le § 1er, alinéa 2, 3°, est remplacé par ce qui suit:

“3° lorsque le recours est dirigé contre une décision d’irrecevabilité visée à l’article 57/6, § 3, alinéa 1er. La requête est toutefois introduite dans les cinq jours suivant la notification de la décision contre laquelle elle est dirigée lorsqu’il s’agit d’une décision d’irrecevabilité prise sur la base de l’article 57/6, § 3, alinéa 1er, 5° et que l’étranger se trouve, au moment de sa demande, dans un endroit déterminé visé aux articles 74/8 et 74/9 ou qu’il est mis à la disposition du gouvernement.”.

Art. 5

A l’article 39/70 de la même loi, inséré par la loi du 15 septembre 2006 et modifié par la loi du 10 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans la première phrase de l’alinéa 2, les mots “en application de l’article 57/6/2” sont remplacés par les mots “en application de l’article 57/6/2, § 2”.

2° l’alinéa 2, 1° est remplacé par ce qui suit:

“l’intéressé a présenté une première demande de protection internationale subséquente dans l’année suivant la décision définitive concernant sa demande de protection internationale précédente, alors qu’il se trouvait dans un lieu déterminé visé aux articles 74/8 ou 74/9;”.

3° à l’alinéa 2, 2° les mots “demande d’asile” sont remplacés par les mots “demande de protection internationale”.

Art. 6

A l’article 39/72 de la même loi, inséré par la loi du 15 septembre 2006 et modifié par la loi du 8 mai 2013, la phrase suivante est ajoutée à l’alinéa 1er du § 1er: “La faculté pour la partie défenderesse d’introduire sa note d’observation dans les quinze jours suivant la notification du recours n’est pas applicable aux recours examinés dans les délais visés à l’article 39/76, § 3, alinéa 3.”.

Art. 7

L’article 39/72/1 de la même loi, inséré par la loi du 10 avril 2014, est abrogé.

Art. 8

In artikel 39/76 van dezelfde wet, ingevoerd door de wet van 15 september 2006 en voor het laatst gewijzigd door de wet van 10 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de eerste zin van het eerste lid van § 1 worden de woorden “niet-inoverwegingneming betreft bedoeld in artikel 57/6/1, eerste lid of in artikel 57/6/2, eerste lid.” vervangen door de woorden “niet-ontvankelijkheid betreft bedoeld in artikel 57/6, § 3, eerste lid.”.

2° in § 1, eerste lid, wordt de zin “Hij kan zich hierbij inzonderheid steunen op de beoordelingsgronden bepaald in artikel 57/6/1, eerste tot derde lid.” opgeheven.

3° in § 3, tweede lid, worden de woorden “artikel 52, § 5, 52/2, § 1 of § 2, 3° of 4°” vervangen door de woorden “artikel 57/6, § 2”.

4° in § 3, tweede lid wordt de laatste zin opgeheven.

5° in § 3, derde lid worden de woorden “binnen dertig dagen” vervangen door de woorden “binnen de twee maanden”; en de woorden “de beslissing tot niet-inoverwegingneming van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen bedoeld in artikel 57/6/1, eerste lid, of in artikel 57/6/2, eerste lid,” vervangen door de woorden “de beslissingen tot niet-ontvankelijkheid van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen bedoeld in artikel 57/6, § 3, eerste lid of de beslissingen van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen bedoeld in artikel 57/6/1, § 1 tweede lid,”.

Art. 9

In artikel 39/77/1 van dezelfde wet, ingevoerd door de wet van 10 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in § 1, eerste lid, worden de woorden “tegen de in artikel 57/6/2, eerste lid, bedoelde beslissing tot niet-inoverwegingneming” vervangen door de woorden “tegen de in artikel 57/6/2, § 1 bedoelde beslissing tot niet-ontvankelijkheid”.

2° in § 2, tweede lid, worden de woorden “binnen de twee werkdagen” vervangen door de woorden “binnen de vijf werkdagen”.

Art. 10

In artikel 39/81, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoerd door de wet van 15 september 2006 en voor het laatst gewijzigd door de wet van 18 december 2015, worden de woorden “, met uitzondering van de beroepen inzake de beslissingen vermeld in de artikelen 57/6, eerste lid, 2°, en 57/6/3 die overeenkomstig artikel 39/76, § 3, tweede lid, worden behandeld” opgeheven.

Art. 8

A l’article 39/76 de la même loi, inséré par la loi du 15 septembre 2006 et modifié en dernier lieu par la loi du 10 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans la première phrase de l’alinéa 1er du § 1er, les mots “de non prise en considération visée à l’article 57/6/1, alinéa 1er, ou à l’article 57/6/2, alinéa 1er.” sont remplacés par les mots “d’irrecevabilité visée à l’article 57/6, § 3, alinéa 1er.”.

2° dans le § 1er, alinéa 1er, la phrase “Il peut à cet effet se fonder en particulier sur les critères d’appréciation déterminés dans l’article 57/6/1, alinéas 1er à 3” est abrogée.

3° dans le § 3, alinéa 2, les mots “à l’article 52, § 5, 52/2, § 1er ou § 2, 3° ou 4°” sont remplacés par les mots “à l’article 57/6, § 2”.

4° dans le § 3, alinéa 2, la dernière phrase est abrogée.

5° dans le § 3, à l’alinéa 3, les mots “dans les trente jours” sont remplacés par les mots “dans les deux mois”; et les mots “la décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides de non prise en considération de la demande d’asile visée à l’article 57/6/1, alinéa 1er, ou à l’article 57/6/2, alinéa 1er,” sont remplacés par les mots “les décisions d’irrecevabilité du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides visées à l’article 57/6, § 3, alinéa 1er ou les décisions du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides visées à l’article 57/6/1, § 1er, alinéa 2,”.

Art. 9

A l’article 39/77/1 de la même loi, inséré par la loi du 10 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le § 1er, alinéa 1er, les mots “contre la décision de non prise en considération visée à l’article 57/6/2, alinéa 1er,” sont remplacés par les mots “contre la décision d’irrecevabilité visée à l’article 57/6/2, § 1er”.

2° dans le § 2, alinéa 2, les mots “dans les deux jours ouvrables” sont remplacés par les mots “dans les cinq jours ouvrables”.

Art. 10

A l’article 39/81, alinéa 1er, de la même loi, inséré par la loi du 15 septembre 2006 et modifié pour la dernière fois par la loi du 18 décembre 2015, les mots “, à l’exception des recours concernant les décisions mentionnées aux articles 57/6, alinéa 1er, 2°, et 57/6/3 qui sont traités conformément à l’article 39/76, § 3, alinéa 2” sont abrogés.

Art. 11

In artikel 55 van dezelfde wet, opgeheven bij wet van 15 juli 1996, hersteld bij wet van 22 december 2003 en laatst gewijzigd bij wet van 15 september 2006 worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° § 1 wordt vervangen als volgt:

"Aan de vreemdeling, die toegelaten of gemachtigd werd tot een verblijf van onbeperkte duur, terwijl zijn verzoek om internationale bescherming nog in behandeling is bij de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen of bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, wordt door de minister of zijn gemachtigde uitdrukkelijk gevraagd om binnen een termijn van zestig dagen te rekenen vanaf de overhandiging van de titel waaruit het onbeperkt verblijf blijkt, bij een ter post aangetekende brief aan de instantie waarbij zijn aanvraag om internationale bescherming in behandeling is, te laten weten of hij de behandeling van zijn verzoek wenst verder te zetten. Bij gebreke aan voormeld verzoek tot voortzetting of indien de verzoeker zijn procedure niet wenst verder te zetten, wordt de vreemdeling geacht zijn verzoek impliciet te hebben ingetrokken. In dit geval neemt de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen een beslissing overeenkomstig artikel 57/6/5 of wordt het beroep door de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen zonder voorwerp verklaard.".

2° In § 2 worden de woorden "in antwoord op het schrijven van de minister of zijn gemachtigde en" tussen de woorden "op voorwaarde dat hij" en "binnen de termijn zoals voorzien in § 1" gevoegd.

3° § 3 wordt opgeheven.

HOOFDSTUK III

Toepassingsgebied en overgangsbepalingen

Art. 12

Deze wet is van toepassing op de beroepen bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, die worden ingediend tegen beslissingen die ter kennis gebracht worden vanaf de datum van inwerkingtreding van deze wet.

Art. 13

Voor de beslissingen, zoals opgenomen in het door onderhavige wet opgeheven artikel 39/2, § 1, derde lid, van voormelde wet van 15 december 1980, die betekend werden vóór de inwerkingtreding van deze wet en waarvoor de beroepstermijn om een annulatieberoep in te dienen zoals voorzien in artikel 39/57 van de wet van 15 december 1980, op dat ogenblik nog loopt, kan de verzoekende partij ervoor opteren om binnen deze termijn, een verzoekschrift in te dienen conform het gestelde in artikel 39/2, § 1, eerste lid,

Art. 11

A l'article 55 de la même loi, abrogé par la loi du 15 juillet 1996, rétabli par la loi du 22 décembre 2003 et modifié pour la dernière fois par la loi du 15 septembre 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° le § 1er est remplacé comme suit:

"A l'étranger, qui a été admis ou autorisé au séjour pour une durée illimitée, alors que sa demande de protection internationale est encore examinée par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides ou par le Conseil du Contentieux des Étrangers, il est expressément demandé par le ministre ou son délégué de notifier, par lettre recommandée à la poste adressée à l'instance qui examine sa demande de protection internationale, s'il veut poursuivre l'examen de sa demande et ceci dans un délai de soixante jours à partir du moment de la remise du titre qui fait preuve du séjour illimité. En l'absence de la demande de poursuite susmentionnée ou dans le cas où le demandeur ne veut pas poursuivre sa procédure, l'étranger est considéré comme ayant implicitement retiré sa demande. Dans ce cas, le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides prend une décision conformément à l'article 57/6/5 ou le recours est déclaré sans objet par le Conseil du Contentieux des Étrangers.".

2° dans le § 2, les mots "en réponse au courrier du ministre ou de son délégué" sont ajoutés après les mots "à condition qu'il n'ait pas demandé la poursuite de la procédure dans le délai prévu au § 1er.".

3° le § 3 est abrogé.

CHAPITRE III

Champ d'application et dispositions transitoires

Art. 12

La présente loi est applicable aux recours introduits devant le Conseil du contentieux des étrangers contre des décisions qui ont été notifiées à partir de la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 13

Pour les décisions, telles que visées à l'article 39/2, § 1er, alinéa 3 de la loi précitée du 15 décembre 1980, abrogé par la présente loi, qui ont été notifiées avant la date de l'entrée en vigueur de la présente loi et pour lesquelles le délai d'introduction d'un recours en annulation, tel que prévu à l'article 39/57 de la loi du 15 décembre 1980, est encore en cours, la partie requérante peut choisir d'introduire, dans ce délai, une requête conforme à l'article 39/2, § 1er, alinéa 1er, de la loi du 15 décembre 1980. Si elle introduit tout de même un recours

van de wet van 15 december 1980. Indien zij toch een annulatieberoep indient, wordt er gehandeld overeenkomstig artikel 14 van deze wet.

Art. 14

§ 1. Voor de annulatieberoepen, die ingediend werden tegen een beslissing zoals opgenomen in het door onderhavige wet opgeheven artikel 39/2, § 1, derde lid, van voormelde wet van 15 december 1980, die op de rol geplaatst zijn vóór de inwerkingtreding van deze wet en waarvoor op dat ogenblik nog geen eindarrest geveld werd, brengt de griffie van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen bij aangetekende zending de verzoekende partij op de hoogte van het feit dat ze een nieuw verzoekschrift kan indienen met het oog op behandeling ervan conform het gestelde in artikel 39/2, § 1, eerste en tweede lid, van de wet van 15 december 1980.

§ 2. De verzoekende partij beschikt te rekenen vanaf de kennisgeving van de in § 1 bedoelde zending, over eenzelfde termijn als voorzien in artikel 39/57 van de wet van 15 december 1980, om een nieuw verzoekschrift in te dienen in de zin van § 1.

§ 3. Indien de verzoekende partij binnen de in § 2 gestelde termijn geen nieuw verzoekschrift neerlegt, doet de Raad uitspraak op basis van het oorspronkelijk ingediende verzoekschrift dat van rechtswege gelijkgesteld wordt met een beroep zoals bedoeld in artikel 39/2, § 1, eerste lid, van de wet van 15 december 1980.

Wanneer de verzoekende partij binnen de in § 2, gestelde termijn een nieuw verzoekschrift indient, wordt zij geacht afstand gedaan te hebben van haar initieel ingediend verzoekschrift en beslist de Raad uitsluitend op basis van het nieuwe verzoekschrift.

In de in het eerste en tweede lid bedoelde gevallen wordt de procedure verdergezet overeenkomstig de bepalingen van artikel 39/2, § 1, eerste lid, van de wet van 15 december 1980.

Art. 15

Voor de annulatieberoepen die werden ingediend tegen een beslissing zoals opgenomen in het door onderhavige wet opgeheven artikel 39/2, § 1, derde lid, van voormelde wet van 15 december 1980, die vóór de inwerkingtreding van deze wet nog niet op de rol geplaatst werden, verstuurt de griffie van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, zonodig, het schrijven bepaald in artikel 39/69, § 1, vierde lid, van de wet van 15 december 1980 gelijktijdig met de zending bedoeld in artikel 14, § 1, van deze wet.

De procedure wordt verdergezet overeenkomstig artikel 14 van deze wet, voor zover het verzoekschrift werd geregulariseerd overeenkomstig artikel 39/69, § 1, vijfde lid, van de wet van 15 december 1980.

en annulation, il sera procédé conformément à l'article 14 de la présente loi.

Art. 14

§ 1er. Pour les recours en annulation introduits à l'encontre d'une décision telle que visée à l'article 39/2, § 1er, alinéa 3 de la loi précitée du 15 décembre 1980, abrogé par la présente loi, qui ont été enrôlés avant l'entrée en vigueur de la présente loi et qui n'ont pas encore fait l'objet d'un arrêt définitif à ce moment, le greffe du Conseil du contentieux des étrangers informe la partie requérante, par envoi recommandé, qu'elle peut introduire une nouvelle requête, en vue du traitement de celle-ci conformément à l'article 39/2, § 1er, alinéas 1er et 2, de la loi du 15 décembre 1980.

§ 2. La partie requérante dispose, à partir de la notification de l'envoi visé au § 1er, d'un délai identique à celui prévu à l'article 39/57 de la loi du 15 décembre 1980, pour déposer une nouvelle requête au sens visé au § 1er.

§ 3. Si la partie requérante ne dépose pas de nouvelle requête dans le délai fixé au § 2, le Conseil statue sur la base de la requête initialement introduite, qui est assimilée de plein droit au recours visé à l'article 39/2, § 1er, alinéa 1er, de la loi du 15 décembre 1980.

Lorsque la partie requérante introduit une nouvelle requête dans le délai visé au § 2, elle est considérée comme s'étant désistée de la requête initialement introduite et le Conseil statue uniquement sur la base de la nouvelle requête.

Dans les cas visés aux alinéas 1er et 2, la procédure est poursuivie conformément aux dispositions de l'article 39/2, § 1er, alinéa 1er, de la loi du 15 décembre 1980.

Art. 15

En ce qui concerne les recours en annulation introduits à l'encontre d'une décision telle que visée à l'article 39/2, § 1er, alinéa 3 de la loi précitée du 15 décembre 1980, abrogé par la présente loi, mais qui n'ont pas encore été enrôlés au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, le greffe du Conseil du contentieux des étrangers adresse, le cas échéant, le courrier visé à l'article 39/69, § 1er, alinéa 4, de la loi du 15 décembre 1980, simultanément à l'envoi visé à l'article 14, § 1er, de la présente loi.

La procédure est poursuivie conformément à l'article 14 de la présente loi, pour autant que la requête soit régularisée conformément à l'article 39/69, § 1er, alinéa 5, de la loi du 15 décembre 1980.

Art. 16

Behoudens toestemming van de vreemdeling, kan zolang de in artikelen 13, 14 en 15 bedoelde procedure loopt en tijdens het onderzoek van dit beroep door de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, ten aanzien van de vreemdeling geen enkele maatregel tot verwijdering van het grondgebied gedwongen worden uitgevoerd, onverminderd het bepaalde in artikel 39/70, tweede lid van voormelde wet van 15 december 1980.

Art. 16

Sauf accord de l'étranger, aucune mesure d'éloignement du territoire ne peut être exécutée de manière forcée à son égard, aussi longtemps que dure la procédure visée aux articles 13, 14 et 15 de la présente loi et pendant l'examen, par le Conseil du contentieux des étrangers, du recours visé, sans préjudice de l'article 39/70, alinéa 2, de la loi précitée du 15 décembre 1980.

VOORONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN DE WET VAN 15 DECEMBER 1980 BETREFFENDE DE TOEGANG TOT HET GRONDGEBIED, HET VERBLIJF, DE VESTIGING EN DE VERWIJDERING VAN VREEMDELINGEN - (v1) - 16/06/2016 13:33

Geïntegreerde impactanalyse

Beschrijvende fiche

A. Auteur

Bevoegd regeringslid

De Minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken en de Staatssecretaris bevoegd voor Asiel en Migratie

Contactpersoon beleidscel

Naam : Van Regemorter Maïté

E-mail : Maite.Vanregemorter@ibz.fgov.be

Tel. Nr. : 022061432

Overheidsdienst

Raad
voor Vreemdelingenbetwistingen

Contactpersoon overheidsdienst

Naam : Els VANDERSCHOMMEN

E-mail : els.vanderschommen@ibz.fgov.be

Tel. Nr. : 02 791 63 29

B. Ontwerp

Titel van de regelgeving

VOORONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN DE WET VAN 15 DECEMBER 1980 BETREFFENDE DE TOEGANG TOT HET GRONDGEBIED, HET VERBLIJF, DE VESTIGING EN DE VERWIJDERING VAN VREEMDELINGEN

Korte beschrijving van het ontwerp van regelgeving met vermelding van de oorsprong (verdrag, richtlijn, samenwerkingsakkoord, actualiteit, …), de beoogde doelen van uitvoering.

De Richtlijn 2013/32/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende gemeenschappelijke procedures voor de toekenning en intrekking van de internationale bescherming (herschikking) voorziet in artikel 46 in een recht op een daadwerkelijk rechtsmiddel. Dit wordt in lid 3 van hetzelfde artikel gedefinieerd als “een volledig en ex nunc onderzoek van zowel de feitelijke als juridische gronden”. Dientengevolge moet de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen (hierna “Wet van 15 december 1980”)in eerste instantie zo worden aangepast dat alle verzoeken om internationale bescherming in een beroep met volheid van rechtsmacht worden behandeld.

Lid 4 van artikel 46 van bovenvermelde richtlijn vereist daarenboven dat opdat een vreemdeling zijn daadwerkelijk rechtsmiddel zou kunnen uitoefenen er in redelijke termijnen en andere vereiste voorschriften moet worden voorzien. De Asielprocedurerichtlijn heeft tevens tot gevolg dat op het niveau van het commissariaat-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen een nieuwe structuur van beslissingen en termijnen voor het nemen van die beslissingen moet worden ingericht. In tweede instantie worden dan ook de procedures en termijnen in beroep voor de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen aangepast teneinde ze naadloos te laten aansluiten op de procedure voor het CGVS. Tegelijk wordt van de gelegenheid gebruik gemaakt om een aantal termijnen te rationaliseren en te vereenvoudigen, daar een onontwarbaar kluwen aan procedures en termijnen de goede rechtsbedeling niet ten goede komt en de daadwerkelijkheid van rechtsmiddel in de praktijk dreigt te ondermijnen.

De voorwaarden en procedure die dient te worden gevolgd bij een impliciete intrekking van de asielaanvraag of het beroep naar aanleiding van het verkrijgen van een verblijfrecht van onbeperkte duur, wordt in overeenstemming gebracht met de artikelen 28 en 46.11 van de Richtlijn.

Impactanalyses reeds uitgevoerd:

☐ Ja ■ Nee

C. Raadpleging over het ontwerp van regelgeving

Verplichte, facultatieve of informele raadplegingen

Niet van toepassing

D. Bronnen gebruikt om de impactanalyse uit te voeren

Statistieken, referentiedocumenten, organisaties en referentiepersonen

Niet van toepassing

VOORONTWERP VAN WET TOT WIJZIGING VAN DE WET VAN 15 DECEMBER 1980 BETREFFENDE DE TOEGANG TOT HET GRONDGEBIED, HET VERBLIJF, DE VESTIGING EN DE VERWIJDERING VAN VREEMDELINGEN - (v1) - 16/06/2016 13:33

Welke impact heeft het ontwerp van regelgeving op deze 21 thema's?

1. Kansarmoedebestrijding

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ■ Geen impact

2. Gelijke kansen en sociale cohesie

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ■ Geen impact

3. Gelijkheid van vrouwen en mannen

1. Op welke personen heeft het ontwerp (rechtstreeks of onrechtstreeks) een impact en wat is de naar geslacht uitgesplitste samenstelling van deze groep(en) van personen?

■ Er zijn personen betrokken. | ☐ Personen zijn niet betrokken.

Beschrijf en meld de % vrouwen-mannen aan:

Deze verandering in de wet heeft betrekking op zowel mannen als vrouwen. Er is geen sprake van discriminatie op grond van geslacht.

2. Identificeer de eventuele verschillen in de respectieve situatie van vrouwen en mannen binnen de materie waarop het ontwerp van regelgeving betrekking heeft.

Geen verschil

☐ Vink dit aan indien er verschillen zijn.

4. Gezondheid

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ■ Geen impact

5. Werkgelegenheid

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ■ Geen impact

6. Consumptie- en productiepatronen

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ■ Geen impact

7. Economische ontwikkeling

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ■ Geen impact

8. Investeringen

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ■ Geen impact

9. Onderzoek en ontwikkeling

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact | ■ Geen impact

10. Kmo's

1. Welke ondernemingen zijn rechtstreeks of onrechtstreeks betrokken?

☐ Er zijn ondernemingen (inclusief kmo's) betrokken. | ■ Ondernemingen zijn niet betrokken.

Leg uit waarom:

Het ontwerp van wet heeft enkel een impact op de personen en een administratie.

11. Administratieve lasten

☐ Ondernemingen of burgers zijn betrokken. ☒ Ondernemingen of burgers zijn niet betrokken.

12. Energie

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ☒ Geen impact

13. Mobiliteit

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ☒ Geen impact

14. Voeding

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ☒ Geen impact

15. Klimaatverandering

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ☒ Geen impact

16. Natuurlijke hulpbronnen

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ☒ Geen impact

17. Buiten- en binnenlucht

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ☒ Geen impact

18. Biodiversiteit

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ☒ Geen impact

19. Hinder

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ☒ Geen impact

20. Overheid

☐ Positieve impact ☐ Negatieve impact ☒ Geen impact

21. Beleidscoherentie ten gunste van ontwikkeling

1. Identificeer de eventuele rechtstreekse of onrechtstreekse impact van het ontwerp op de ontwikkelingslanden op het vlak van: voedselveiligheid, gezondheid en toegang tot geneesmiddelen, waardig werk, lokale en internationale handel, inkomens en mobilisering van lokale middelen (taxatie), mobiliteit van personen, leefmilieu en klimaatverandering (mechanismen voor schone ontwikkeling), vrede en veiligheid.

☐ Impact op ontwikkelingslanden. ☒ Geen impact op ontwikkelingslanden.

Leg uit waarom:

Het ontwerp van wet heeft enkel een impact op de personen en een administratie.

Analyse d'impact intégrée

Fiche signalétique

A. Auteur

Membre du Gouvernement compétent

Le Ministre de la Sécurité et de l'Intérieur et le Secrétaire d'Etat à l'asile et la migration

Contact cellule stratégique

Nom : Van Regemorter Maïté

E-mail : Maite.Vanregemorter@ibz.fgov.be

Téléphone : 022061432

Administration

Conseil du Contentieux des Etrangers

Contact administration

Nom : Els VANDERSCHOMMEN

E-mail : els.vanderschommen@ibz.fgov.be

Téléphone : 02 791 63 29

B. Projet

Titre de la règlementation

AVANT-PROJET DE LOI MODIFIANT LA LOI DU 15 DECEMBRE 1980 SUR L'ACCES AU TERRITOIRE, LE SEJOUR, L'ETABLISSEMENT ET L'ELOIGNEMENT DES ETRANGERS

Description succincte du projet de réglementation en mentionnant l'origine réglementaire (traités, directive, accord de coopération, actualité, …), les objectifs poursuivis et la mise en œuvre.

La directive 2013/32/EU du Parlement Européen et du Conseil du 26 juin 2013 relative à des procédures communes pour l'octroi et le retrait de la protection internationale (refonte) prévoit à son article 46 le droit à un recours effectif. Selon l'alinéa 3 du même article, ce droit implique « un examen complet et ex nunc tant des faits que des points d'ordre juridique ». Il en résulte que la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers doit être adaptée afin que tous les recours en matière de protection internationale soient traités en plein contentieux.

L'alinéa 4 de l'article 46 de la même directive exige en outre qu'afin qu'un étranger puisse exercer son droit à un recours effectif, des délais raisonnables et toute autre règle nécessaire soient prévus. Cette Directive a également pour conséquence qu'au niveau du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides une nouvelle catégorisation des décisions et des délais pour la prise de décision soit mise en œuvre. En ce qui concerne le recours, les procédures et les délais devant le Conseil du Contentieux des Etrangers seront adaptés afin de les accorder aux procédures du CGRA. Ce sera également l'occasion de rationaliser et simplifier certains délais, vu qu'un nombre inextricable de procédures ne peut être bénéfique à une bonne administration de la justice et risque en pratique de miner l'effectivité du recours juridictionnel.

Les conditions et procédures qui doivent être suivies lors d'un retrait implicite de la demande d'asile ou d'un recours suite à l'obtention d'un droit de séjour à durée illimitée sont mises en concordance avec les articles 28 et 46.11 de la Directive.

Analyses d'impact déjà réalisées :

☐ Oui ■ Non

C. Consultations sur le projet de réglementation

Consultation obligatoire, facultative ou informelle

Pas d'application

D. Sources utilisées pour effectuer l'analyse d'impact

Statistiques, documents, institutions et personnes de référence

Pas d'application

Quel est l'impact du projet de réglementation sur ces 21 thèmes ?

1. Lutte contre la pauvreté

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ■ Pas d'impact

2. Égalité des chances et cohésion sociale

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ■ Pas d'impact

3. Égalité des femmes et des hommes

1. Quelles personnes sont (directement et indirectement) concernées par le projet et quelle est la composition sexuée de ce(s) groupe(s) de personnes ?

■ Des personnes sont concernées. | ☐ Aucune personne n'est concernée.

Décrivez et indiquez le % femmes-hommes :

Cette modification de loi concerne aussi bien des hommes que des femmes, il n'y a pas de discrimination sur la base du sexe.

2. Identifiez les éventuelles différences entre la situation respective des femmes et des hommes dans la matière relative au projet de réglementation.

Aucune différence

☐ S'il existe des différences, cochez cette case.

4. Santé

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ■ Pas d'impact

5. Emploi

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ■ Pas d'impact

6. Modes de consommation et production

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ■ Pas d'impact

7. Développement économique

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ■ Pas d'impact

8. Investissements

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ■ Pas d'impact

9. Recherche et développement

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ■ Pas d'impact

10. PME

1. Quelles entreprises sont directement et indirectement concernées ?

☐ Des entreprises (dont des PME) sont concernées. | ■ Aucune entreprise n'est concernée.

Expliquez pourquoi :

Le projet de loi a seulement un impact sur des personnes et une administration.

11. Charges administratives

☐ Des entreprises/citoyens sont concernés. ☒ Les entreprises/citoyens ne sont pas concernés.

12. Énergie

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

13. Mobilité

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

14. Alimentation

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

15. Changements climatiques

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

16. Ressources naturelles

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

17. Air intérieur et extérieur

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

18. Biodiversité

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

19. Nuisances

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

20. Autorités publiques

☐ Impact positif ☐ Impact négatif | ☒ Pas d'impact

21. Cohérence des politiques en faveur du développement

1. Identifiez les éventuels impacts directs et indirects du projet sur les pays en développement dans les domaines suivants : sécurité alimentaire, santé et accès aux médicaments, travail décent, commerce local et international, revenus et mobilisations de ressources domestiques (taxation), mobilité des personnes, environnement et changements climatiques (mécanismes de développement propre), paix et sécurité.

☐ Impact sur les pays en développement. | ☒ Pas d'imapct sur les pays en développement.

Expliquez pourquoi :

Le projet de loi a seulement un impact sur des personnes et une administrations.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE NR. 61.400/4 DU 31 MAI 2017

Op 26 april 2017 is de Raad van State, afdeling Wetgeving, door de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie, belast met Administratieve Vereenvoudiging, toegevoegd aan de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken verzocht binnen een termijn van dertig dagen, verlengd tot 7 juni 2017 (*) een advies te verstrekken over een voorontwerp van wet "tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen".

Het voorontwerp is door de vierde kamer onderzocht op 31 mei 2017. De kamer was samengesteld uit Pierre Liénardy, kamervoorzitter, Martine Baguet en Bernard Blero, staatsraden, Marianne Dony, assessor, en Anne-Catherine Van Geersdaele, griffier.

Het verslag is uitgebracht door Laurence Vancrayebeck, eerste auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst van het advies is nagezien onder toezicht van Martine Baguet.

Het advies, waarvan de tekst hierna volgt, is gegeven op 31 mei 2017.

*

(*) Bij e-mail van 27 april 2017.

AVIS DU CONSEIL D'ÉTAT N° 61.400/4 DU 31 MAI 2017

Le 26 avril 2017, le Conseil d'État, section de législation, a été invité par le Secrétaire d'État à l'Asile et à la Migration, chargé de la Simplification administrative, adjoint au ministre de la Sécurité et de l'Intérieur à communiquer un avis, dans un délai de trente jours, prorogé jusqu'au 7 juin 2017 (*), sur un avant-projet de loi "modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers".

L'avant-projet a été examiné par la quatrième chambre le 31 mai 2017. La chambre était composée de Pierre Liénardy, président de chambre, Martine Baguet et Bernard Blero, conseillers d'État, Marianne Dony, assesseur, et Anne-Catherine Van Geersdaele, greffier.

Le rapport a été présenté par Laurence Vancrayebeck, première auditrice.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de Martine Baguet.

L'avis, dont le texte suit, a été donné le 31 mai 2017.

*

(*) Par courriel du 27 avril 2017.

Aangezien de adviesaanvraag ingediend is op basis van artikel 84, § 1, eerste lid, 2°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, beperkt de afdeling Wetgeving overeenkomstig artikel 84, § 3, van de voornoemde gecoördineerde wetten haar onderzoek tot de rechtsgrond van het voorontwerp,[1(*)] de bevoegdheid van de steller van de handeling en de te vervullen voorafgaande vormvereisten.

Wat die drie punten betreft, geeft het voorontwerp aanleiding tot de volgende opmerkingen.

ALGEMENE OPMERKING

Bij het voorontwerp worden de termijnen met betrekking tot de geschillenprocedure aangepast teneinde rekening te houden met de wijzigingen aan de rechtspleging voor het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen (hierna: CGVS) aangebracht bij het voorontwerp van wet "tot wijziging van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen en van de wet van 12 januari 2007 betreffende de opvang van asielzoekers en van bepaalde andere categorieën van vreemdelingen" waarover de afdeling Wetgeving vandaag advies 61.399/4 heeft uitgebracht.

In de memorie van toelichting wordt daarover het volgende gesteld:

"Tegelijk wordt van de gelegenheid gebruik gemaakt om een aantal termijnen te rationaliseren en te vereenvoudigen, daar een onontwarbaar kluwen aan procedures en termijnen de goede rechtsbedeling niet ten goede komt en de daadwerkelijkheid van [het] rechtsmiddel in de praktijk dreigt te ondermijnen."

Het ontworpen dispositief voorziet in drie termijnen om een beroep in te stellen: dertig, tien of vijf dagen. De indeling in categorieën – die voortvloeit uit de wijzigingen aan de rechtspleging voor het CGVS – heeft tot gevolg dat een termijn van tien of vijf dagen voorgeschreven wordt in een aantal gevallen waarin het tot op heden mogelijk was de verzoekschriften respectievelijk binnen een termijn van dertig of vijftien dagen en binnen een termijn van tien dagen in te dienen.[2]

Comme la demande d'avis est introduite sur la base de l'article 84, § 1er, alinéa 1er, 2°, des lois coordonnées sur le Conseil d'État, la section de législation limite son examen au fondement juridique de l'avant-projet [1(*)], à la compétence de l'auteur de l'acte ainsi qu'à l'accomplissement des formalités préalables, conformément à l'article 84, § 3, des lois coordonnées précitées.

Sur ces trois points, l'avant-projet appelle les observations suivantes.

OBSERVATION GÉNÉRALE

L'avant-projet adapte les délais dans le cadre de la procédure contentieuse afin de tenir compte des modifications apportées aux procédures devant le Commissariat général aux réfugiés et aux apatrides (ci-après: CGRA) par l'avant-projet de loi "modifiant la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers et la loi du 12 janvier 2007 sur l'accueil des demandeurs d'asile et de certaines autres catégories d'étrangers" sur lequel la section de législation a donné ce jour l'avis 61.399/4.

L'exposé des motifs précise à cet égard que

"[c]e sera également l'occasion de rationaliser et de simplifier certains délais, vu qu'un enchevêtrement inextricable de procédures ne peut favoriser une bonne administration de la justice et risque en pratique de miner l'effectivité du recours juridictionnel".

Le dispositif en projet prévoit trois délais pour introduire un recours: trente, dix ou cinq jours. Les catégorisations qui sont faites – et qui résultent des modifications de la procédure devant le CGRA – ont pour conséquence d'imposer un délai de dix ou cinq jours dans un certain nombre de cas où, jusqu'à présent, les requêtes pouvaient être introduites respectivement dans des délais de trente ou quinze jours et dans le délai de dix jours [2].

1 (*) Aangezien het om een voorontwerp van wet gaat, wordt onder "rechtsgrond" de overeenstemming met de hogere rechtsnormen verstaan.

2 Dat is inzonderheid het geval voor beroepen tegen beslissingen over een volgende door het CGVS ontvankelijk verklaarde aanvraag, die voortaan binnen een termijn van tien dagen ingesteld zullen moeten worden in plaats van binnen een termijn van dertig dagen. De termijn van vijf dagen zijnerzijds zal gelden voor beroepen tegen een niet-ontvankelijkheidsbeslissing betreffende een opgesloten vreemdeling, genomen op basis van artikel 57/6, § 3, eerste lid, 5°, van de wet van 15 december 1980, met name een niet-ontvankelijkheidsbeslissing met betrekking tot een volgende aanvraag waarvoor geen enkel nieuw element of feit aangebracht wordt. Thans moeten beroepen tegen beslissingen tot niet-inoverwegingneming van het CGVS in hetzelfde geval echter ingesteld worden binnen een termijn van tien of vijf dagen naargelang het om een eerste beslissing tot niet-inoverwegingneming of om een volgende beslissing gaat.

1 (*) S'agissant d'un avant-projet de loi, on entend par "fondement juridique" la conformité aux normes supérieures.

2 Tel est le cas notamment des recours à l'encontre de décisions prises sur une demande ultérieure jugée recevable par le CGRA, qui devront désormais être introduits dans un délai de dix jours au lieu du délai de trente jours. En ce qui concerne le délai de cinq jours, il s'appliquera aux recours dirigés contre une décision d'irrecevabilité concernant un étranger en détention, prise sur la base de l'article 57/6, § 3, alinéa 1er, 5°, de la loi du 15 décembre 1980, à savoir une décision d'irrecevabilité à l'encontre d'une demande ultérieure pour laquelle aucun élément ou fait nouveau n'est présenté. Or, actuellement, les recours contre les décisions de non-prises en considération du CGRA dans la même hypothèse doivent être introduits dans un délai de dix ou cinq jours selon qu'il s'agit d'une première décision de non-prise en considération ou d'une décision ultérieure.

Het is niet zeker dat de verkorting van die proceduretermijnen een daadwerkelijk rechterlijk beroep kan waarborgen. In dat verband wordt verwezen naar de algemene opmerking gemaakt in advies 61.399/4.

BIJZONDERE OPMERKINGEN

DISPOSITIEF

Artikel 5

De bepaling onder 2° strekt tot wijziging van artikel 39/70, tweede lid, 1°, van de wet van 15 december 1980 teneinde af te wijken van het schorsende karakter van het beroep, ingeval dit beroep betrekking heeft op een eerste volgende aanvraag om internationale bescherming die ingediend[3] wordt in de loop van het jaar na de definitieve beslissing[4] over de vorige aanvraag om internationale bescherming.

Thans kan, ingeval een eerste volgende aanvraag ingediend wordt, op basis van de bepaling onder 1° slechts afgeweken worden van het schorsende karakter van het beroep wanneer de betrokkene die aanvraag binnen de achtenveertig uur na zijn verwijdering ingediend heeft "teneinde de uitvoering van een beslissing die tot zijn verwijdering van het grondgebied zou leiden, te vertragen of te hinderen".

In zijn arrest nr. 13/2016 van 27 januari 2016 heeft het Grondwettelijk Hof erop gewezen dat:

"de wetgever een wettig doel [nastreeft] wanneer hij maatregelen neemt om de indiening van opeenvolgende asielaanvragen te ontmoedigen of om misbruiken te bestrijden. Dergelijke opeenvolgende asielaanvragen dreigen te leiden tot een overbelasting niet alleen van de asielinstanties, maar ook van de beroepsinstanties, bij wie tegen de weigering om asiel te verlenen kan worden opgekomen"[5]

en heeft het geoordeeld dat artikel 39/70

"niet op onevenredige wijze afbreuk [doet] aan de rechten die de betrokken asielzoekers ontlenen aan de aangevoerde grondwets- en internationale bepalingen."[6]

In de commentaar bij het artikel staat daarover het volgende:

"Dezelfde redenering kan worden toegepast op de huidige wijziging van artikel 39/70. Het huidige criterium van 48u, laat immers onvoldoende toe om aanvragen om internationale

3 Gelet op de context en aangezien in de Nederlandse tekst de term "ingediend" gebezigd wordt, dient in de Franse tekst de voorkeur gegeven te worden aan de term "introduite" in plaats van aan de term "présentée".

4 In de Franse tekst dient de voorkeur gegeven te worden aan de term "*finale*" in plaats van aan de term "*définitive*", teneinde gebruik te maken van de term die gedefinieerd wordt in het ontworpen artikel 1, 19°, van de wet van 15 december 1980 (artikel 4 van het voorontwerp waarover de afdeling Wetgeving vandaag advies 61.399/4 heeft uitgebracht).

5 GwH 27 januari 2016, nr. 13/2016, B.39.7.

6 *Ibid.,* B.39.10.

Il n'est pas certain que ces raccourcissements permettent d'assurer l'effectivité du recours juridictionnel. Il est renvoyé sur ce point à l'observation générale formulée dans l'avis 61.399/4.

OBSERVATIONS PARTICULIÈRES

DISPOSITIF

Article 5

Le 2° tend à modifier l'article 39/70, alinéa 2, 1°, de la loi du 15 décembre 1980 afin de déroger au caractère suspensif du recours dans l'hypothèse où celui-ci concerne une première demande subséquente de protection internationale qui est introduite [3] dans l'année suivant la décision finale [4] sur la demande de protection internationale précédente.

Actuellement, dans cette hypothèse d'introduction d'une première demande subséquente, le 1° ne permet de déroger au caractère suspensif du recours que lorsque l'intéressé a introduit cette demande dans les quarante-huit heures suivant son éloignement "afin de retarder ou d'empêcher l'exécution d'une décision qui entraînerait son éloignement du territoire".

Dans son arrêt n° 13/2016 du 27 janvier 2016, la Cour constitutionnelle a souligné que

"le législateur poursuit un but légitime lorsqu'il prend des mesures visant à décourager l'introduction de demandes d'asile successives ou à lutter contre les abus. De telles demandes d'asile successives risquent d'entraîner une surcharge non seulement des instances d'asile, mais également des instances de recours susceptibles d'être saisies d'un recours contre le refus d'octroyer l'asile" [5]

et elle a estimé que l'article 39/70 ne portait pas

"atteinte de manière disproportionnée aux droits accordés aux demandeurs d'asile par les dispositions constitutionnelles et internationales invoquées" [6].

Selon le commentaire de l'article,

"[l]e même raisonnement peut s'appliquer à la nouvelle modification de l'article 39/70. En effet, le critère actuel des quarante huit heures ne permet pas suffisamment de lutter

3 Ce terme sera, dans la version française, préféré à celui de "présenté", vu le contexte et la version néerlandaise qui utilise la notion de "ingediend".

4 Ce terme sera, dans la version française, préféré à celui de "définitive", afin d'utiliser le terme défini à l'article 1er, 19°, en projet, de la loi du 15 décembre 1980 (article 4 de l'avant-projet sur lequel la section de législation a donné ce jour l'avis 61.399/4).

5 C.C., 27 janvier 2016, n° 13/2016, B.39.7.

6 *Ibid.*, B.39.10.

bescherming ingediend met het enige doel een verwijdering te verijdelen, te bestrijden."

In de commentaar bij het artikel dient evenwel nauwkeuriger aangegeven te worden waarom voor de ontworpen maatregel geopteerd wordt gelet op het gestelde doel dat erin bestaat bedrieglijke aanvragen te bestrijden. Meer in het bijzonder rijst de vraag in welk opzicht de termijn van één jaar tussen een volgende aanvraag en de definitieve beslissing over een vorige aanvraag om internationale bescherming beschouwd kan worden als een element dat op een bedrieglijke aanvraag wijst. De steller van het voorontwerp moet verantwoorden waarom de ontworpen maatregel noodzakelijk is. Hierbij mag niet over het hoofd gezien worden dat de wijzigingen aan de rechtspleging voor het CGVS die vervat zijn in het voorontwerp van wet waarover de afdeling Wetgeving vandaag advies 61.399/4 heeft uitgebracht, tot een uitbreiding leiden van de gevallen waarin een aanvraag als een volgende aanvraag beschouwd wordt zonder dat ze automatisch als een bedrieglijke aanvraag beschouwd kan worden.[7]

De griffier, *De voorzitter*

Anne-Catherine VAN GEERSDAELE

Pierre LIÉNARDY

contre des demandes de protection internationale introduites dans le seul but d'éviter un éloignement".

Il convient toutefois que le commentaire de l'article indique de manière plus précise ce qui justifie, compte tenu de l'objectif poursuivi de lutter contre des demandes abusives, le choix de la mesure en projet. Plus précisément, la question se pose de savoir en quoi le délai d'un an entre une demande subséquente et la décision finale concernant une demande de protection internationale précédente peut être considéré comme un élément indiquant une demande abusive. L'auteur de l'avant-projet veillera à justifier la nécessité de la mesure en projet. À cet égard, il ne faut pas perdre de vue que les modifications de la procédure devant le CGRA prévues dans l'avant-projet de loi sur lequel la section de législation a donné ce jour l'avis 61.399/4 ont pour effet d'élargir les hypothèses dans lesquelles une demande est considérée comme une demande ultérieure sans qu'elle puisse être considérée d'office comme abusive [7].

Le greffier, *Le président,*

Anne-Catherine VAN GEERSDAELE

Pierre LIÉNARDY

[7] Aldus wordt in dat voorontwerp van wet bepaald dat de vroegere "technische weigeringen" voortaan zullen leiden tot een beslissing tot "beëindiging" van het dossier (ontworpen artikel 57/6/5). Als de vreemdeling later een andere aanvraag wenst in te dienen, zal die aanvraag als een volgende aanvraag beschouwd worden, met alle gevolgen van dien (zie de definities die in hetzelfde voorontwerp van wet in het ontworpen artikel 1, 19° en 20°, van de wet van 15 december 1980 gegeven worden van "definitieve beslissingen" en van "volgende verzoeken").

[7] Ainsi, cet avant-projet de loi prévoit que les anciens "refus techniques" feront désormais l'objet d'une décision de "clôture" du dossier (article 57/6/5 en projet). Si, par la suite, l'étranger souhaite introduire une autre demande, elle sera considérée comme une demande ultérieure, avec toutes les conséquences que cela peut impliquer (voir la définition des décisions finales et des demandes ultérieures prévues, dans ce même avant-projet à l'article 1, 19° et 20°, en projet, de la loi du 15 décembre 1980).

WETSONTWERP

FILIP,

KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen,
ONZE GROET.

Op voordracht van de minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken en de staatssecretaris voor Asiel en Migratie,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ:

De minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken en de Staatssecretaris voor Asiel en Migratie zijn ermee belast het ontwerp van wet, waarvan de tekst hierna volgt, in Onze naam aan de Wetgevende Kamers voor te leggen en bij de Kamer van volksvertegenwoordigers in te dienen.

HOOFDSTUK I

Algemene bepalingen

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

Art. 2

Deze wet voorziet in de gedeeltelijke omzetting van de richtlijn 2013/32/EU van het Europees Parlement en de Raad van 26 juni 2013 betreffende gemeenschappelijke procedures voor de toekenning en intrekking van de internationale bescherming (herschikking).

HOOFDSTUK II

Wijzigingen van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

Art. 3

In artikel 39/2, § 1, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen,

PROJET DE LOI

PHILIPPE,

ROI DES BELGES,

À tous, présents et à venir,
SALUT.

Sur la proposition du ministre de la Sécurité et de l'Intérieur et du secrétaire d'État à l'Asile et la Migration,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS:

Le ministre de la Sécurité et de l'Intérieur et le Secrétaire d'État à l'Asile et la Migration sont chargés de présenter, en Notre nom, aux Chambres Législatives et de déposer à la Chambre des représentants, le projet de loi dont la teneur suit.

CHAPITRE 1ER

Dispositions générales

Article 1er

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

Art. 2

La présente loi transpose partiellement la directive 2013/32/UE du Parlement européen et du Conseil du 26 juin 2013 relative à des procédures communes pour l'octroi et le retrait de la protection internationale (refonte).

CHAPITRE II

Modifications de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

Art. 3

A l'article 39/2, § 1er, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, inséré par la loi du

ingevoegd bij de wet van 15 september 2006 en gewijzigd bij de wetten van 8 mei 2013 en 10 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in het tweede lid, 3°, worden de woorden “tot niet-inoverwegingneming van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen bedoeld in artikel 57/6/1, eerste lid, of in artikel 57/6/2, eerste lid,” vervangen door de woorden “van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen tot niet-ontvankelijkheid van het verzoek om internationale bescherming, bedoeld in artikel 57/6, § 3,”;

2° het derde lid wordt opgeheven.

Art. 4

In artikel 39/57, § 1, tweede lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006 en vervangen bij de wet van 10 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de eerste zin, worden de woorden “vijftien dagen” vervangen door de woorden”tien dagen”;

2°in de bepaling onder 2°, worden de woorden “tegen de in artikel 57/6/1, eerste lid, bedoelde beslissing tot niet-inoverwegingneming” vervangen door de woorden”tegen een beslissing als bedoeld in artikel 57/6/1, § 1, tweede en derde lid”;

3° de bepaling onder 3° wordt vervangen als volgt:

“3° indien het beroep gericht is tegen de in artikel 57/6, § 3, eerste lid, bedoelde beslissing van niet-ontvankelijkheid. Het verzoekschrift wordt echter ingediend binnen de vijf dagen vanaf de kennisgeving van de beslissing waartegen het gericht is, wanneer het een beslissing tot niet-ontvankelijkheid betreft op grond van artikel 57/6, § 3, eerste lid , 5°, en de vreemdeling zich, op het ogenblik van zijn aanvraag, bevindt in een welbepaalde plaats zoals bedoeld in de artikelen 74/8 en 74/9 of ter beschikking is gesteld van de regering.”.

Art. 5

In artikel 39/70, tweede lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 10 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de eerste zin worden de woorden “in toepassing van artikel 57/6/2” vervangen door de woorden “in toepassing van artikel 57/6/2, § 2”;

15 septembre 2006 et modifié par les lois du 8 mai 2013 et du 10 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° à l’alinéa 2, 3°, les mots “de non-prise en considération de la demande d’asile visée à l’article 57/6/1, alinéa 1er, ou à l’article 57/6/2, alinéa 1er,” sont remplacés par les mots “d’irrecevabilité de la demande de protection internationale visée à l’article 57/6 § 3,”;

2° l’alinéa 3 est abrogé.

Art. 4

À l’article 39/57, § 1er, alinéa 2, de la même loi, inséré par la loi du 15 septembre 2006 et remplacé par la loi du 10 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans la première phrase , les mots “quinze jours” sont remplacés par les mots “dix jours”;

2° au 2°, les mots “contre une décision de non prise en considération visée à l’article 57/6/1, alinéa 1er” sont remplacés par les mots “contre une décision visée à l’article 57/6/1, § 1er, alinéas 2 en 3”;

3° le 3° est remplacé par ce qui suit:

“3° lorsque le recours est dirigé contre une décision d’irrecevabilité visée à l’article 57/6, § 3, alinéa 1er. La requête est toutefois introduite dans les cinq jours suivant la notification de la décision contre laquelle elle est dirigée lorsqu’il s’agit d’une décision d’irrecevabilité prise sur la base de l’article 57/6, § 3, alinéa 1er, 5°, et que l’étranger se trouve, au moment de sa demande, dans un endroit déterminé visé aux articles 74/8 et 74/9 ou qu’il est mis à la disposition du gouvernement.”.

Art. 5

A l’article 39/70, alinéa 2, de la même loi, inséré par la loi du 10 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans la première phrase , les mots “en application de l’article 57/6/2” sont remplacés par les mots “en application de l’article 57/6/2, § 2”;

2° de bepaling onder 1° wordt vervangen als volgt:

"1° betrokkene een eerste volgend verzoek om internationale bescherming heeft ingediend binnen het jaar na de definitieve beslissing met betrekking tot zijn voorgaand verzoek om internationale bescherming, terwijl hij zich in een welbepaalde plaats zoals bedoeld in de artikelen 74/8 of 74/9 bevond;";

3° in de bepaling onder 2° worden de woorden "nieuwe volgende asielaanvraag" vervangen door de woorden "nieuw volgend verzoek om internationale bescherming" en worden de woorden "eerste volgende asielaanvraag" vervangen door de woorden "eerste volgend verzoek om internationale bescherming".

Art. 6

Artikel 39/72, § 1, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006 en vervangen bij de wet van 8 mei 2013, wordt aangevuld met de volgende zin:

"De mogelijkheid voor de verwerende partij om de nota met opmerkingen binnen de vijftien dagen na de kennisgeving van het beroep in te dienen, is niet van toepassing op de beroepen die worden behandeld binnen de termijnen bedoeld in artikel 39/76, § 3, derde lid."

Art. 7

Artikel 39/72/1 van dezelfde wet, ingevoerd bij de wet van 10 april 2014, wordt opgeheven.

Art. 8

In artikel 39/76 van dezelfde wet, ingevoerd bij de wet van 15 september 2006 en voor het laatst gewijzigd bij de wet van 10 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, eerste zin, worden de woorden "niet-inoverwegingneming betreft bedoeld in artikel 57/6/1, eerste lid of in artikel 57/6/2, eerste lid" vervangen door de woorden "niet-ontvankelijkheid betreft bedoeld in artikel 57/6, § 3, eerste lid";

2° in paragraaf 1, eerste lid, wordt de zin "Hij kan zich hierbij inzonderheid steunen op de beoordelingsgronden bepaald in artikel 57/6/1, eerste tot derde lid." opgeheven;

2° le 1° est remplacé par ce qui suit:

"1° l'intéressé a introduit une première demande ultérieure de protection internationale dans l'année suivant la décision finale concernant sa demande de protection internationale précédente, alors qu'il se trouvait dans un lieu déterminé visé aux articles 74/8 ou 74/9;";

3° au 2° les mots "nouvelle demande d'asile subséquente" sont remplacés par les mots "nouvelle demande ultérieure de protection internationale" et les mots "première demande subséquente" sont remplacés par les mots "première demande ultérieure de protection internationale".

Art. 6

L'article 39/72, § 1er, alinéa 1er, de la même loi, inséré par la loi du 15 septembre 2006 et remplacé par la loi du 8 mai 2013, est complété par la phrase suivante:

"La faculté pour la partie défenderesse d'introduire la note d'observation dans les quinze jours suivant la notification du recours n'est pas applicable aux recours examinés dans les délais visés à l'article 39/76, § 3, alinéa 3.".

Art. 7

L'article 39/72/1 de la même loi, inséré par la loi du 10 avril 2014, est abrogé.

Art. 8

A l'article 39/76 de la même loi, inséré par la loi du 15 septembre 2006 et modifié en dernier lieu par la loi du 10 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1er, alinéa 1er, première phrase, les mots "de non prise en considération visée à l'article 57/6/1, alinéa 1er, ou à l'article 57/6/2, alinéa 1er" sont remplacés par les mots "d'irrecevabilité visée à l'article 57/6, § 3, alinéa 1er.";

2° dans le paragraphe 1er, alinéa 1er, la phrase "Il peut à cet effet se fonder en particulier sur les critères d'appréciation déterminés dans l'article 57/6/1, alinéas 1er à 3 ." est abrogée;

3° in paragraaf 3, tweede lid, eerste zin, worden de woorden “artikel 52, § 5, 52/2, § 1 of § 2, 3° of 4°” vervangen door de woorden “artikel 57/6, § 2”;

4° in paragraaf 3, tweede lid, wordt de tweede zin opgeheven;

5° in paragraaf 3, derde lid, worden de woorden “binnen dertig dagen” vervangen door de woorden “binnen de twee maanden” en worden de woorden “de beslissing tot niet-inoverwegingneming van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen bedoeld in artikel 57/6/1, eerste lid, of in artikel 57/6/2, eerste lid,” vervangen door de woorden “de beslissingen tot niet-ontvankelijkheid van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen bedoeld in artikel 57/6, § 3, eerste lid, of de beslissingen van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen bedoeld in artikel 57/6/1, § 1, tweede en derde lid,”.

Art. 9

In artikel 39/77/1 van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 10 april 2014, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in paragraaf 1, eerste lid, worden de woorden “tegen de in artikel 57/6/2, eerste lid, bedoelde beslissing tot niet-inoverwegingneming” vervangen door de woorden “tegen de in artikel 57/6/2, § 1, bedoelde beslissing tot niet-ontvankelijkheid”;

2° in paragraaf 2, tweede lid, worden de woorden “binnen de twee werkdagen” vervangen door de woorden “binnen de vijf werkdagen”.

Art. 10

In artikel 39/81, eerste lid, van dezelfde wet, ingevoegd bij de wet van 15 september 2006 en voor het laatst gewijzigd bij de wet van 10 april 2014 worden de woorden “, met uitzondering van de beroepen inzake de beslissingen vermeld in de artikelen 57/6, eerste lid, 2°, en 57/6/3 die overeenkomstig artikel 39/76, § 3, tweede lid, worden behandeld” opgeheven.

Art. 11

In artikel 55 van dezelfde wet, opgeheven bij de wet van 15 juli 1996, hersteld bij de wet van 22 december 2003 en voor het laatst gewijzigd bij de wet van 24 februari 2017, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

3° dans le paragraphe 3, alinéa 2, première phrase, les mots “à l’article 52, § 5, 52/2, § 1er ou § 2, 3° ou 4°,” sont remplacés par les mots “à l’article 57/6, § 2,”;

4° dans le paragraphe 3, alinéa 2, la deuxième phrase est abrogée.

5° dans le paragraphe 3, alinéa 3, les mots “dans les trente jours” sont remplacés par les mots “dans les deux mois” et les mots “la décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides de non prise en considération de la demande d’asile visée à l’article 57/6/1, alinéa 1er, ou à l’article 57/6/2, alinéa 1er,” sont remplacés par les mots “les décisions d’irrecevabilité du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides visées à l’article 57/6, § 3, alinéa 1er, ou les décisions du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides visées à l’article 57/6/1, § 1er, alinéa 2 et 3,”.

Art. 9

A l’article 39/77/1 de la même loi, inséré par la loi du 10 avril 2014, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le paragraphe 1er, alinéa 1er, les mots “contre la décision de non prise en considération visée à l’article 57/6/2, alinéa 1er,” sont remplacés par les mots “contre la décision d’irrecevabilité visée à l’article 57/6/2, § 1er”;

2° dans le paragraphe 2, alinéa 2, les mots “dans les deux jours ouvrables” sont remplacés par les mots “dans les cinq jours ouvrables”.

Art. 10

A l’article 39/81, alinéa 1er, de la même loi, inséré par la loi du 15 septembre 2006 et modifié en dernier lieu par la loi du 10 avril 2014 , les mots “, à l’exception des recours concernant les décisions mentionnées aux articles 57/6, alinéa 1er, 2°, et 57/6/3 qui sont traités conformément à l’article 39/76, § 3, alinéa 2” sont abrogés

Art. 11

A l’article 55 de la même loi, abrogé par la loi du 15 juillet 1996, rétabli par la loi du 22 décembre 2003 et modifié en dernier lieu par la loi du 24 février 2017, les modifications suivantes sont apportées:

1° paragraaf 1 wordt vervangen als volgt:

"§ 1. Aan de vreemdeling, die toegelaten of gemachtigd werd tot een verblijf van onbeperkte duur, terwijl zijn verzoek om internationale bescherming nog in behandeling is bij de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen of bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, wordt door de minister of zijn gemachtigde uitdrukkelijk gevraagd om binnen een termijn van zestig dagen te rekenen vanaf de overhandiging van de titel waaruit het onbeperkt verblijf blijkt, bij een ter post aangetekende brief aan de instantie waarbij zijn verzoek om internationale bescherming in behandeling is, te laten weten of hij de behandeling van zijn verzoek wenst verder te zetten. Bij gebreke aan voormeld verzoek tot voortzetting of indien de verzoeker zijn procedure niet wenst verder te zetten, wordt de vreemdeling geacht zijn verzoek impliciet te hebben ingetrokken. In dit geval neemt de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen een beslissing overeenkomstig artikel 57/6/5 of wordt het beroep door de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen zonder voorwerp verklaard.";

2° In paragraaf 2 worden de woorden "in antwoord op het schrijven van de minister of zijn gemachtigde en" ingevoegd tussen de woorden "op voorwaarde dat hij" en de woorden "binnen de termijn zoals voorzien in § 1";

3° paragraaf 3 wordt opgeheven.

HOOFDSTUK III

Toepassingsgebied en overgangsbepalingen

Art. 12

Deze wet is van toepassing op de beroepen bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, die worden ingediend tegen beslissingen die ter kennis gebracht worden vanaf de datum van inwerkingtreding van deze wet.

Art. 13

Voor de beslissingen, zoals opgenomen in het door onderhavige wet opgeheven artikel 39/2, § 1, derde lid, van voormelde wet van 15 december 1980, die betekend werden vóór de inwerkingtreding van deze wet en waarvoor de beroepstermijn om een annulatieberoep in te dienen zoals voorzien in artikel 39/57 van de wet van 15 december 1980, op dat ogenblik nog loopt, kan de verzoekende partij ervoor opteren om binnen deze termijn, een verzoekschrift in te dienen conform het

1° le paragraphe 1er est remplacé par ce qui suit:

"§ 1er. A l'étranger, qui a été admis ou autorisé au séjour pour une durée illimitée, alors que sa demande de protection internationale est encore examinée par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides ou par le Conseil du Contentieux des Étrangers, il est expressément demandé par le ministre ou son délégué de notifier, par lettre recommandée à la poste adressée à l'instance qui examine sa demande de protection internationale, s'il veut poursuivre l'examen de sa demande et ceci dans un délai de soixante jours à partir du moment de la remise du titre qui fait preuve du séjour illimité. En l'absence de la demande de poursuite susmentionnée ou dans le cas où le demandeur ne veut pas poursuivre sa procédure, l'étranger est considéré comme ayant implicitement retiré sa demande. Dans ce cas, le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides prend une décision conformément à l'article 57/6/5 ou le recours est déclaré sans objet par le Conseil du Contentieux des Étrangers.".

2° le paragraphe 2 est complété par les mots "en réponse au courrier du ministre ou de son délégué";

3° le paragraphe 3 est abrogé.

CHAPITRE III

Champ d'application et dispositions transitoires

Art. 12

La présente loi est applicable aux recours introduits devant le Conseil du contentieux des étrangers contre des décisions qui ont été notifiées à partir de la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 13

Pour les décisions, telles que visées à l'article 39/2, § 1er, alinéa 3, de la loi précitée du 15 décembre 1980, abrogé par la présente loi, qui ont été notifiées avant la date de l'entrée en vigueur de la présente loi et pour lesquelles le délai d'introduction d'un recours en annulation, tel que prévu à l'article 39/57 de la loi du 15 décembre 1980, est encore en cours, la partie requérante peut choisir d'introduire, dans ce délai, une requête conforme à l'article 39/2, § 1er, alinéa 1er, de la

gestelde in artikel 39/2, § 1, eerste lid, van de wet van 15 december 1980. Indien zij toch een annulatieberoep indient, wordt er gehandeld overeenkomstig artikel 14 van deze wet.

Art. 14

§ 1. Voor de annulatieberoepen, die ingediend werden tegen een beslissing zoals opgenomen in het door onderhavige wet opgeheven artikel 39/2, § 1, derde lid, van voormelde wet van 15 december 1980, die op de rol geplaatst zijn vóór de inwerkingtreding van deze wet en waarvoor op dat ogenblik nog geen eindarrest geveld werd, brengt de griffie van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen bij aangetekende zending de verzoekende partij op de hoogte van het feit dat ze een nieuw verzoekschrift kan indienen met het oog op behandeling ervan conform het gestelde in artikel 39/2, § 1, eerste en tweede lid, van de wet van 15 december 1980.

§ 2. De verzoekende partij beschikt te rekenen vanaf de kennisgeving van de in § 1 bedoelde zending, over eenzelfde termijn als voorzien in artikel 39/57 van de wet van 15 december 1980, om een nieuw verzoekschrift in te dienen in de zin van § 1.

§ 3. Indien de verzoekende partij binnen de in § 2 gestelde termijn geen nieuw verzoekschrift neerlegt, doet de Raad uitspraak op basis van het oorspronkelijk ingediende verzoekschrift dat van rechtswege gelijkgesteld wordt met een beroep zoals bedoeld in artikel 39/2, § 1, eerste lid, van de wet van 15 december 1980.

Wanneer de verzoekende partij binnen de in § 2, gestelde termijn een nieuw verzoekschrift indient, wordt zij geacht afstand gedaan te hebben van haar initieel ingediend verzoekschrift en beslist de Raad uitsluitend op basis van het nieuwe verzoekschrift.

In de in het eerste en tweede lid bedoelde gevallen wordt de procedure verdergezet overeenkomstig de bepalingen van artikel 39/2, § 1, eerste lid, van de wet van 15 december 1980.

Art. 15

Voor de annulatieberoepen die werden ingediend tegen een beslissing zoals opgenomen in het door onderhavige wet opgeheven artikel 39/2, § 1, derde lid, van voormelde wet van 15 december 1980, die vóór de inwerkingtreding van deze wet nog niet op de rol geplaatst werden, verstuurt de griffie van de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, in voorkomend geval, het

loi du 15 décembre 1980. Si elle introduit tout de même un recours en annulation, il sera procédé conformément à l'article 14 de la présente loi.

Art. 14

§ 1er. Pour les recours en annulation introduits à l'encontre d'une décision telle que visée à l'article 39/2, § 1er, alinéa 3 de la loi précitée du 15 décembre 1980, abrogé par la présente loi, qui ont été enrôlés avant l'entrée en vigueur de la présente loi et qui n'ont pas encore fait l'objet d'un arrêt définitif à ce moment, le greffe du Conseil du contentieux des étrangers informe la partie requérante, par envoi recommandé, qu'elle peut introduire une nouvelle requête, en vue du traitement de celle-ci conformément à l'article 39/2, § 1er, alinéas 1er et 2, de la loi du 15 décembre 1980.

§ 2. La partie requérante dispose, à partir de la notification de l'envoi visé au § 1er, d'un délai identique à celui prévu à l'article 39/57 de la loi du 15 décembre 1980, pour déposer une nouvelle requête au sens visé au § 1er.

§ 3. Si la partie requérante ne dépose pas de nouvelle requête dans le délai fixé au § 2, le Conseil statue sur la base de la requête initialement introduite, qui est assimilée de plein droit au recours visé à l'article 39/2, § 1er, alinéa 1er, de la loi du 15 décembre 1980.

Lorsque la partie requérante introduit une nouvelle requête dans le délai visé au § 2, elle est considérée comme s'étant désistée de la requête initialement introduite et le Conseil statue uniquement sur la base de la nouvelle requête.

Dans les cas visés aux alinéas 1er et 2, la procédure est poursuivie conformément aux dispositions de l'article 39/2, § 1er, alinéa 1er, de la loi du 15 décembre 1980.

Art. 15

En ce qui concerne les recours en annulation introduits à l'encontre d'une décision telle que visée à l'article 39/2, § 1er, alinéa 3, de la loi précitée du 15 décembre 1980, abrogé par la présente loi, mais qui n'ont pas encore été enrôlés au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi, le greffe du Conseil du contentieux des étrangers adresse, le cas échéant, le

schrijven bepaald in artikel 39/69, § 1, vierde lid, van de wet van 15 december 1980 gelijktijdig met de zending bedoeld in artikel 14, § 1, van deze wet.

De procedure wordt verdergezet overeenkomstig artikel 14 van deze wet, voor zover het verzoekschrift werd geregulariseerd overeenkomstig artikel 39/69, § 1, vijfde lid, van de wet van 15 december 1980.

Art. 16

Behoudens mits toestemming van de vreemdeling, kan zolang de in artikelen 13, 14 en 15 bedoelde procedure loopt en tijdens het onderzoek van dit beroep door de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, ten aanzien van de vreemdeling geen enkele maatregel tot verwijdering van het grondgebied of terugdrijving gedwongen worden uitgevoerd, onverminderd het bepaalde in artikel 39/70, tweede lid, van voormelde wet van 15 december 1980.

Gegeven te Brussel, 21 juni 2017

FILIP

VAN KONINGSWEGE:

De minister van Veiligheid en Binnenlandse Zaken,

Jan JAMBON

De staatssecretaris voor Asiel en Migratie,

Theo FRANCKEN

courrier visé à l'article 39/69, § 1er, alinéa 4, de la loi du 15 décembre 1980, simultanément à l'envoi visé à l'article 14, § 1er, de la présente loi.

La procédure est poursuivie conformément à l'article 14 de la présente loi, pour autant que la requête soit régularisée conformément à l'article 39/69, § 1er, alinéa 5, de la loi du 15 décembre 1980.

Art. 16

Sauf accord de l'étranger, aucune mesure d'éloignement du territoire ou de refoulement ne peut être exécutée de manière forcée à son égard, aussi longtemps que dure la procédure visée aux articles 13, 14 et 15 de la présente loi et pendant l'examen, par le Conseil du contentieux des étrangers, du recours visé, sans préjudice de l'article 39/70, alinéa 2, de la loi précitée du 15 décembre 1980.

Donné à Bruxelles, le 21 juin 2017

PHILIPPE

PAR LE ROI:

Le ministre de la Sécurité et de l'Intérieur,

Jan JAMBON

Le secrétaire d'État à l'Asile et la Migration,

Theo FRANCKEN

COÖRDINATIE VAN DE ARTIKELEN

HUIDIGE WETTEKST		GEWIJZIGDE WETTEKST
39/2		39/2 (artikel 3)
§ 1 De Raad doet uitspraak, bij wijze van arresten, op de beroepen die zijn ingesteld tegen de beslissingen van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen. De Raad kan: 1° de bestreden beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen bevestigen of hervormen; 2° de bestreden beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen vernietigen hetzij omdat aan de bestreden beslissing een substantiële onregelmatigheid kleeft die door de Raad niet kan worden hersteld, hetzij omdat essentiële elementen ontbreken die inhouden dat de Raad niet kan komen tot de in 1° bedoelde bevestiging of hervorming zonder aanvullende onderzoeksmaatregelen hiertoe te moetenbevelen. 3° onverminderd het bepaalde in 1° en 2°, de bestreden beslissing tot niet-inoverwegingneming van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen bedoeld in artikel 57/6/1, eerste lid, of in artikel 57/6/2, eerste lid, vernietigen omdat er ernstige aanwijzingen bestaan dat de verzoeker in aanmerking zou komen voor de erkenning van de hoedanigheid van vluchteling, zoals bepaald in artikel 48/3, of voor de toekenning van de subsidiaire bescherming, zoals bepaald in artikel 48/4. In afwijking van het tweede lid, staat het in § 2 bedoelde annulatieberoep open tegen : 1° de in artikel 57/6, eerste lid, 2° bedoelde beslissing tot niet-inoverwegingneming; 2° [opgeheven]; 3° [opgeheven]; 4° de in artikel 57/6/3 bedoelde beslissing tot niet-inoverwegingneming; 5° de beslissing die toepassing maakt van artikel 52, § 2, 3° tot 5°, § 3, 3°, § 4, 3° of van artikel 57/10. § 2 De Raad doet uitspraak, bij wijze van arresten als annulatierechter over de overige beroepen wegens overtreding van hetzij substantiële, hetzij op straffe van nietigheid voorgeschreven vormen, overschrijding of afwending van macht.		§ 1 De Raad doet uitspraak, bij wijze van arresten, op de beroepen die zijn ingesteld tegen de beslissingen van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen. De Raad kan: 1° de bestreden beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen bevestigen of hervormen; 2° de bestreden beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen vernietigen hetzij omdat aan de bestreden beslissing een substantiële onregelmatigheid kleeft die door de Raad niet kan worden hersteld, hetzij omdat essentiële elementen ontbreken die inhouden dat de Raad niet kan komen tot de in 1° bedoelde bevestiging of hervorming zonder aanvullende onderzoeksmaatregelen hiertoe te moetenbevelen. 3° onverminderd het bepaalde in 1° en 2°, de bestreden beslissing **van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen tot niet-ontvankelijkheid van het verzoek om internationale bescherming, bedoeld in artikel 57/6, §3**, vernietigen omdat er ernstige aanwijzingen bestaan dat de verzoeker in aanmerking zou komen voor de erkenning van de hoedanigheid van vluchteling, zoals bepaald in artikel 48/3, of voor de toekenning van de subsidiaire bescherming, zoals bepaald in artikel 48/4. **Derde lid wordt opgeheven**. § 2 De Raad doet uitspraak, bij wijze van arresten als annulatierechter over de overige beroepen wegens overtreding van hetzij substantiële, hetzij op straffe van nietigheid voorgeschreven vormen, overschrijding of afwending van macht.
39/57		39/57 (artikel 4)
§ 1 De in artikel 39/2 bedoelde beroepen worden ingediend bij verzoekschrift binnen dertig dagen na de kennisgeving van de beslissing waartegen ze zijn gericht. Het verzoekschrift wordt ingediend binnen vijftien dagen na de kennisgeving van de beslissing waartegen het is gericht: 1° indien het beroep is ingediend door een vreemdeling die zich op het ogenblik van de kennisgeving van de beslissing bevindt in een welbepaalde plaats zoals bedoeld in de artikelen 74/8 en 74/9 of die ter beschikking is gesteld van de regering; 2° indien het beroep gericht is tegen de in artikel 57/6/1, eerste lid, bedoelde beslissing tot niet-inoverwegingneming;		§ 1 De in artikel 39/2 bedoelde beroepen worden ingediend bij verzoekschrift binnen dertig dagen na de kennisgeving van de beslissing waartegen ze zijn gericht. Het verzoekschrift wordt ingediend binnen **tien dagen** na de kennisgeving van de beslissing waartegen het is gericht: 1° indien het beroep is ingediend door een vreemdeling die zich op het ogenblik van de kennisgeving van de beslissing bevindt in een welbepaalde plaats zoals bedoeld in de artikelen 74/8 en 74/9 of die ter beschikking is gesteld van de regering; 2° indien het beroep gericht is **tegen een beslissing als bedoeld in artikel 57/6/1, §1 tweede en derde lid**;

3° indien het beroep gericht is tegen de in artikel 57/6/2, eerste lid, bedoelde beslissing tot niet-inoverwegingneming. Deze termijn wordt teruggebracht tot tien dagen in het geval dit beroep is ingediend door een vreemdeling die zich op het ogenblik van de kennisgeving van de beslissing bevindt in een welbepaalde plaats zoals bedoeld in de artikelen 74/8 en 74/9 of die ter beschikking is gesteld van de regering, tegen een eerste beslissing tot niet-inoverwegingneming. Deze termijn wordt teruggebracht tot vijf dagen vanaf een tweede beslissing tot niet-inoverwegingneming.		**3° indien het beroep gericht is tegen de in artikel 57/6, §3, eerste lid bedoelde beslissing van niet-ontvankelijkheid. Het verzoekschrift wordt echter ingediend binnen de vijf dagen vanaf de kennisgeving van de beslissing waartegen het gericht is, wanneer het een beslissing tot niet-ontvankelijkheid betreft op grond van artikel 57/6, §3, eerste lid, 5°, en de vreemdeling zich, op het ogenblik van zijn aanvraag, bevindt in een welbepaalde plaats zoals bedoeld in de artikelen 74/8 en 74/9 of ter beschikking is gesteld van de regering**.
De in artikel 39/82, § 4, tweede lid, bedoelde vordering wordt ingediend bij verzoekschrift binnen tien dagen na de kennisgeving van de beslissing waartegen ze gericht is. Vanaf een tweede verwijderings- of terugdrijvingsmaatregel, wordt de termijn teruggebracht tot vijf dagen.		De in artikel 39/82, § 4, tweede lid, bedoelde vordering wordt ingediend bij verzoekschrift binnen tien dagen na de kennisgeving van de beslissing waartegen ze gericht is. Vanaf een tweede verwijderings- of terugdrijvingsmaatregel, wordt de termijn teruggebracht tot vijf dagen.
§ 2 De in paragraaf 1 bepaalde beroepstermijnen beginnen te lopen:		§ 2 De in paragraaf 1 bepaalde beroepstermijnen beginnen te lopen:
1° wanneer de kennisgeving is gebeurd bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs, vanaf de eerste dag die volgt op deze waarop de brief aangeboden werd op de woonplaats van de geadresseerde of, in voorkomend geval, op zijn verblijfplaats of op zijn gekozen woonplaats;		1° wanneer de kennisgeving is gebeurd bij een ter post aangetekende brief met ontvangstbewijs, vanaf de eerste dag die volgt op deze waarop de brief aangeboden werd op de woonplaats van de geadresseerde of, in voorkomend geval, op zijn verblijfplaats of op zijn gekozen woonplaats;
2° wanneer de kennisgeving is gebeurd bij aangetekende brief of bij gewone brief, vanaf de derde werkdag die volgt op die waarop de brief aan de postdiensten overhandigd werd, tenzij de geadresseerde het tegendeel bewijst;		2° wanneer de kennisgeving is gebeurd bij aangetekende brief of bij gewone brief, vanaf de derde werkdag die volgt op die waarop de brief aan de postdiensten overhandigd werd, tenzij de geadresseerde het tegendeel bewijst;
3° wanneer de kennisgeving is gebeurd door afgifte tegen ontvangstbewijs, vanaf de eerste dag die volgt op de afgifte of de weigering tot ontvangst;		3° wanneer de kennisgeving is gebeurd door afgifte tegen ontvangstbewijs, vanaf de eerste dag die volgt op de afgifte of de weigering tot ontvangst;
4° wanneer de kennisgeving is gebeurd per fax of bij elke andere bij deze wet toegelaten en niet in dit lid voorziene betekeningswijze, vanaf de eerste dag die volgt op die van de verzending.		4° wanneer de kennisgeving is gebeurd per fax of bij elke andere bij deze wet toegelaten en niet in dit lid voorziene betekeningswijze, vanaf de eerste dag die volgt op die van de verzending.
De vervaldag is in de termijn begrepen. Is die dag echter een zaterdag, een zondag of een wettelijke feestdag, dan wordt de vervaldag verplaatst op de eerstvolgende werkdag.		De vervaldag is in de termijn begrepen. Is die dag echter een zaterdag, een zondag of een wettelijke feestdag, dan wordt de vervaldag verplaatst op de eerstvolgende werkdag.
Voor de toepassing van deze bepaling wordt als werkdag beschouwd, elke dag niet zijnde een zaterdag, zon- of feestdag.		Voor de toepassing van deze bepaling wordt als werkdag beschouwd, elke dag niet zijnde een zaterdag, zon- of feestdag.
39/70		39/70 (artikel 5)
Behoudens mits toestemming van betrokkene, kan tijdens de voor het indienen van het beroep vastgestelde termijn en tijdens het onderzoek van dit beroep, ten aanzien van de vreemdeling geen enkele maatregel tot verwijdering van het grondgebied of terugdrijving gedwongen worden uitgevoerd.		Behoudens mits toestemming van betrokkene, kan tijdens de voor het indienen van het beroep vastgestelde termijn en tijdens het onderzoek van dit beroep, ten aanzien van de vreemdeling geen enkele maatregel tot verwijdering van het grondgebied of terugdrijving gedwongen worden uitgevoerd.
Het eerste lid is niet van toepassing wanneer een terugkeerbesluit niet leidt tot direct of indirect refoulement zoals vastgesteld in toepassing van artikel 57/6/2 en:		Het eerste lid is niet van toepassing wanneer een terugkeerbesluit niet leidt tot direct of indirect refoulement zoals vastgesteld **in toepassing van artikel 57/6/2, §2** en:
1° betrokkene een eerste volgende asielaanvraag heeft ingediend binnen de achtenveertig uur voor zijn verwijdering louter teneinde de uitvoering van een beslissing die tot zijn verwijdering van het grondgebied zou leiden, te vertragen of te hinderen;		1° **betrokkene een eerste volgend verzoek om internationale bescherming heeft ingediend binnen het jaar na de definitieve beslissing met betrekking tot zijn voorgaand verzoek om internationale bescherming, terwijl hij zich in een welbepaalde plaats zoals bedoeld in de artikelen 74/8 of 74/9 bevond**;

of 2° betrokkene een nieuwe volgende asielaanvraag indient na een definitieve beslissing over een eerste volgende asielaanvraag.		of 2° betrokkene een **nieuw volgende verzoek om internationale bescherming** indient na een definitieve beslissing over een eerste **volgend verzoek om internationale bescherming**.
39/72		39/72 (artikel 6)
§ 1 De verwerende partij bezorgt de griffier binnen acht dagen na de kennisgeving van het beroep, het administratief dossier. Ten laatste bij dit administratief dossier kan zij een nota met opmerkingen voegen, tenzij ze voor het verstrijken van de voornoemde termijn van acht dagen, de griffie in kennis stelt van het feit dat ze deze nota zal mededelen binnen vijftien dagen na de kennisgeving van het beroep. Op straffe van niet-ontvankelijkheid van de nota met opmerkingen wordt, indien de originele nota is ingediend bij aangetekende brief of per bode met ontvangstbewijs, binnen dezelfde termijn een afschrift ervan per elektronische post en dit op de bij koninklijk besluit bepaalde wijze overgezonden. **§ 2** De vreemdeling aan wie kennis wordt gegeven van een beroep door de Minister tegen de beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, kan binnen vijftien dagen na die kennisgeving een verzoek tot tussenkomst indienen. Bij ontstentenis van kennisgeving, kan de kamer waarbij de zaak aanhangig is, een latere tussenkomst toelaten. Indien voor het verzoek tot tussenkomst een recht dient te worden betaald, wordt het pas onderzocht als dit recht is voldaan.		§ 1 De verwerende partij bezorgt de griffier binnen acht dagen na de kennisgeving van het beroep, het administratief dossier. Ten laatste bij dit administratief dossier kan zij een nota met opmerkingen voegen, tenzij ze voor het verstrijken van de voornoemde termijn van acht dagen, de griffie in kennis stelt van het feit dat ze deze nota zal mededelen binnen vijftien dagen na de kennisgeving van het beroep. **De mogelijkheid voor de verwerende partij om de nota met opmerkingen binnen de vijftien dagen na de kennisgeving van het beroep in te dienen, is niet van toepassing op de beroepen die worden behandeld binnen de termijnen bedoeld in artikel 39/76, §3, derde lid.** Op straffe van niet-ontvankelijkheid van de nota met opmerkingen wordt, indien de originele nota is ingediend bij aangetekende brief of per bode met ontvangstbewijs, binnen dezelfde termijn een afschrift ervan per elektronische post en dit op de bij koninklijk besluit bepaalde wijze overgezonden. **§ 2** De vreemdeling aan wie kennis wordt gegeven van een beroep door de Minister tegen de beslissing van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen, kan binnen vijftien dagen na die kennisgeving een verzoek tot tussenkomst indienen. Bij ontstentenis van kennisgeving, kan de kamer waarbij de zaak aanhangig is, een latere tussenkomst toelaten. Indien voor het verzoek tot tussenkomst een recht dient te worden betaald, wordt het pas onderzocht als dit recht is voldaan.
39/72/1		39/72/1 (artikel 7)
In afwijking van artikelen 39/71 en 39/72, indien het beroep is ingesteld tegen een beslissing van niet-inoverwegingneming bedoeld in artikel 57/6/1, eerste lid, of in artikel 57/6/2, eerste lid, zendt de griffier onmiddellijk en uiterlijk binnen de werkdag, zijnde geen zaterdag, zondag of feestdag, die volgt op de inschrijving op de rol een afschrift ervan aan de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen. In dit geval, stelt de griffier dat het administratief dossier, eventueel vergezeld van een nota met opmerkingen, moet worden neergelegd bij de griffie binnen drie werkdagen, te rekenen vanaf de kennisgeving.		**Artikel wordt opgeheven.**
39/76		39/76 (artikel 8)
§ 1 De geadieerde kamervoorzitter of de aangewezen rechter in vreemdelingenzaken onderzoekt steeds of hij de bestreden beslissing kan bevestigen of hervormen, behoudens wat de beslissing tot niet-inoverwegingneming betreft bedoeld in artikel 57/6/1, eerste lid of in artikel 57/6/2, eerste lid. Hij kan zich hierbij inzonderheid steunen op de beoordelingsgronden bepaald in artikel 57/6/1, eerste tot derde lid. De partijen kunnen hem tot de sluiting der debatten door middel van een aanvullende nota nieuwe elementen ter kennis brengen. Onverminderd het in artikel 39/60 bedoelde verbod, beperkt de aanvullende nota zich tot deze nieuwe elementen, op straffe van het uit de debatten weren van de aanvullende		§ 1 De geadieerde kamervoorzitter of de aangewezen rechter in vreemdelingenzaken onderzoekt steeds of hij de bestreden beslissing kan bevestigen of hervormen, behoudens wat de beslissing tot **niet-ontvankelijkheid betreft bedoeld in artikel 57/6 §3, eerste lid**. De partijen kunnen hem tot de sluiting der debatten door middel van een aanvullende nota nieuwe elementen ter kennis brengen. Onverminderd het in artikel 39/60 bedoelde verbod, beperkt de aanvullende nota zich tot deze nieuwe elementen, op straffe van het uit de debatten weren van de aanvullende

nota wat het overige betreft. Niet in de aanvullende nota vervatte nieuwe elementen worden ambtshalve uit de debatten geweerd.		nota wat het overige betreft. Niet in de aanvullende nota vervatte nieuwe elementen worden ambtshalve uit de debatten geweerd.
Indien de geadieerde kamervoorzitter of de aangewezen rechter van oordeel is dat de door de verzoekende of tussenkomende partij aangebrachte nieuwe elementen de kans aanzienlijk groter maken dat de vreemdeling in aanmerking komt voor de erkenning als vluchteling in de zin van artikel 48/3 of voor de subsidiaire bescherming, in de zin van artikel 48/4 en indien hij bovendien cumulatief vaststelt dat hij overeenkomstig artikel 39/2, § 1, tweede lid, 2°, de bestreden beslissing moet vernietigen omdat hij niet kan komen tot bevestiging of hervorming van de bestreden beslissing zonder aanvullende onderzoeksmaatregelen van deze nieuwe elementen, dan beveelt hij, naargelang het geval, hetzij ter terechtzitting, hetzij na de terechtzitting middels een bondig gemotiveerde beschikking, de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen een onderzoek te doen van de door hem aangewezen nieuwe elementen en hem daarover schriftelijk verslag te doen binnen acht dagen na, naargelang het geval, de terechtzitting of de kennisgeving van de beschikking.		Indien de geadieerde kamervoorzitter of de aangewezen rechter van oordeel is dat de door de verzoekende of tussenkomende partij aangebrachte nieuwe elementen de kans aanzienlijk groter maken dat de vreemdeling in aanmerking komt voor de erkenning als vluchteling in de zin van artikel 48/3 of voor de subsidiaire bescherming, in de zin van artikel 48/4 en indien hij bovendien cumulatief vaststelt dat hij overeenkomstig artikel 39/2, § 1, tweede lid, 2°, de bestreden beslissing moet vernietigen omdat hij niet kan komen tot bevestiging of hervorming van de bestreden beslissing zonder aanvullende onderzoeksmaatregelen van deze nieuwe elementen, dan beveelt hij, naargelang het geval, hetzij ter terechtzitting, hetzij na de terechtzitting middels een bondig gemotiveerde beschikking, de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen een onderzoek te doen van de door hem aangewezen nieuwe elementen en hem daarover schriftelijk verslag te doen binnen acht dagen na, naargelang het geval, de terechtzitting of de kennisgeving van de beschikking.
Verzaakt de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen uitdrukkelijk aan dit recht op onderzoek, of wordt het in het derde lid bedoelde schriftelijk verslag niet of laattijdig ingediend, dan wordt zonder verdere rechtspleging of terechtzitting, de bestreden beslissing vernietigd.		Verzaakt de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen uitdrukkelijk aan dit recht op onderzoek, of wordt het in het derde lid bedoelde schriftelijk verslag niet of laattijdig ingediend, dan wordt zonder verdere rechtspleging of terechtzitting, de bestreden beslissing vernietigd.
Indien de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen tijdig een schriftelijk verslag heeft neergelegd, dan wordt dit door de griffie ter kennis gebracht aan de verzoekende of tussenkomende partij. Deze dient een replieknota in binnen acht dagen na de kennisgeving van het verslag.		Indien de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen tijdig een schriftelijk verslag heeft neergelegd, dan wordt dit door de griffie ter kennis gebracht aan de verzoekende of tussenkomende partij. Deze dient een replieknota in binnen acht dagen na de kennisgeving van het verslag.
Indien de verzoekende of tussenkomende partij nalaat om binnen de in het vijfde lid bepaalde termijn van acht dagen een replieknota in te dienen, dan wordt zij geacht in te stemmen met het door de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen in zijn verslag ingenomen standpunt.		Indien de verzoekende of tussenkomende partij nalaat om binnen de in het vijfde lid bepaalde termijn van acht dagen een replieknota in te dienen, dan wordt zij geacht in te stemmen met het door de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen in zijn verslag ingenomen standpunt.
Indien de geadieerde kamervoorzitter of de aangewezen rechter van oordeel is dat de door de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen aangebrachte nieuwe elementen de kans aanzienlijk groter maken om zonder meer vast te stellen dat de vreemdeling niet in aanmerking komt voor de erkenning als vluchteling in de zin van artikel 48/3 of voor de subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4, dan verzoekt hij, hetzij ter terechtzitting, hetzij na de terechtzitting middels een bondig gemotiveerde beschikking de verzoekende partij of de tussenkomende partij om binnen acht dagen haar bemerkingen mee te delen inzake de door hem aangewezen nieuwe elementen en het standpunt van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen omtrent de weerslag die deze nieuwe elementen hebben op de mogelijkheid tot de toekenning of het behoud van de hoedanigheid van vluchteling of de subsidiaire beschermingsstatus.		Indien de geadieerde kamervoorzitter of de aangewezen rechter van oordeel is dat de door de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen aangebrachte nieuwe elementen de kans aanzienlijk groter maken om zonder meer vast te stellen dat de vreemdeling niet in aanmerking komt voor de erkenning als vluchteling in de zin van artikel 48/3 of voor de subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4, dan verzoekt hij, hetzij ter terechtzitting, hetzij na de terechtzitting middels een bondig gemotiveerde beschikking de verzoekende partij of de tussenkomende partij om binnen acht dagen haar bemerkingen mee te delen inzake de door hem aangewezen nieuwe elementen en het standpunt van de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen omtrent de weerslag die deze nieuwe elementen hebben op de mogelijkheid tot de toekenning of het behoud van de hoedanigheid van vluchteling of de subsidiaire beschermingsstatus.
Indien de verzoekende of tussenkomende partij nalaat om binnen de in het zevende lid bepaalde termijn van acht dagen een replieknota in te dienen, dan wordt zij geacht in te stemmen met het door de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen in zijn nota of ter terechtzitting inzake de aangewezen nieuwe elementen ingenomen standpunt.		Indien de verzoekende of tussenkomende partij nalaat om binnen de in het zevende lid bepaalde termijn van acht dagen een replieknota in te dienen, dan wordt zij geacht in te stemmen met het door de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen in zijn nota of ter terechtzitting inzake de aangewezen nieuwe elementen ingenomen standpunt.

Indien de geadieerde kamervoorzitter of de aangewezen rechter van oordeel is dat de door de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen aangebrachte nieuwe elementen de kans aanzienlijk groter maken dat de vreemdeling in aanmerking komt voor de erkenning als vluchteling in de zin van artikel 48/3 of voor de subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 en indien hij bovendien cumulatief vaststelt dat hij overeenkomstig artikel 39/2, § 1, tweede lid, 2° de bestreden beslissing moet vernietigen omdat hij niet kan komen tot bevestiging of hervorming van de bestreden beslissing zonder aanvullende onderzoeksmaatregelen van deze nieuwe elementen, dan leidt deze vaststelling tot de vernietiging van rechtswege van de bestreden beslissing. § 2 Kan de geadieerde kamervoorzitter of rechter in vreemdelingenzaken om de reden bepaald in artikel 39/2, § 1, tweede lid, 2°, de zaak niet ten gronde onderzoeken, dan motiveert hij dit in zijn beslissing en vernietigt hij de bestreden beslissing. In dit geval zendt de hoofdgriffier of de door deze aangewezen griffier de zaak onmiddellijk terug naar de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en staatlozen. § 3 De geadieerde kamervoorzitter of rechter in vreemdelingenzaken neemt een beslissing binnen de drie maanden na de ontvangst van het beroep of, indien met toepassing van artikel 39/69, § 1, het verzoekschrift geregulariseerd werd, na ontvangst van de regularisatie, of indien een rolrecht dient te worden gekwijt, vanaf de inschrijving op de rol. Betreft het een beroep in een zaak die de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en staatlozen overeenkomstig artikel 52, § 5, 52/2, § 1 of § 2, 3° of 4° met voorrang heeft behandeld, dan worden deze beroepen eveneens bij voorrang behandeld door de Raad. De in het eerste lid bepaalde termijn wordt ingekort tot twee maanden. De geadieerde kamervoorzitter of rechter in vreemdelingenzaken die hij aanwijst neemt een beslissing binnen dertig dagen na de ontvangst van het beroep tegen de beslissing tot niet-inoverwegingneming van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen bedoeld in artikel 57/6/1, eerste lid, of in artikel 57/6/2, eerste lid, of, indien met toepassing van artikel 39/69, § 1, het verzoekschrift geregulariseerd werd, na ontvangst van de regularisatie, of indien een rolrecht dient te worden gekwijt, vanaf de inschrijving op de rol.		Indien de geadieerde kamervoorzitter of de aangewezen rechter van oordeel is dat de door de Commissaris-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen aangebrachte nieuwe elementen de kans aanzienlijk groter maken dat de vreemdeling in aanmerking komt voor de erkenning als vluchteling in de zin van artikel 48/3 of voor de subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 en indien hij bovendien cumulatief vaststelt dat hij overeenkomstig artikel 39/2, § 1, tweede lid, 2° de bestreden beslissing moet vernietigen omdat hij niet kan komen tot bevestiging of hervorming van de bestreden beslissing zonder aanvullende onderzoeksmaatregelen van deze nieuwe elementen, dan leidt deze vaststelling tot de vernietiging van rechtswege van de bestreden beslissing. § 2 Kan de geadieerde kamervoorzitter of rechter in vreemdelingenzaken om de reden bepaald in artikel 39/2, § 1, tweede lid, 2°, de zaak niet ten gronde onderzoeken, dan motiveert hij dit in zijn beslissing en vernietigt hij de bestreden beslissing. In dit geval zendt de hoofdgriffier of de door deze aangewezen griffier de zaak onmiddellijk terug naar de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en staatlozen. § 3 De geadieerde kamervoorzitter of rechter in vreemdelingenzaken neemt een beslissing binnen de drie maanden na de ontvangst van het beroep of, indien met toepassing van artikel 39/69, § 1, het verzoekschrift geregulariseerd werd, na ontvangst van de regularisatie, of indien een rolrecht dient te worden gekwijt, vanaf de inschrijving op de rol. Betreft het een beroep in een zaak die de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en staatlozen overeenkomstig **artikel 57/6, §2** met voorrang heeft behandeld, dan worden deze beroepen eveneens bij voorrang behandeld door de Raad. De geadieerde kamervoorzitter of rechter in vreemdelingenzaken die hij aanwijst neemt een beslissing **binnen de twee maanden** na de ontvangst van het beroep tegen **de beslissingen tot niet-ontvankelijkheid van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen bedoeld in artikel 57/6, §3, eerste lid of de beslissingen van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen bedoeld in artikel 57/6/1, §1 tweede en derde lid,** of, indien met toepassing van artikel 39/69, § 1, het verzoekschrift geregulariseerd werd, na ontvangst van de regularisatie, of indien een rolrecht dient te worden gekwijt, vanaf de inschrijving op de rol.
39/77/1		39/77/1 (artikel 9)
§ 1 Indien het een beroep tegen de in artikel 57/6/2, eerste lid, bedoelde beslissing tot niet-inoverwegingneming betreft ingediend door een vreemdeling die zich bevindt in een welbepaalde plaats zoals bedoeld in de artikelen 74/8 en 74/9 of die ter beschikking is gesteld van de regering, zendt de hoofdgriffier of de door hem aangewezen griffier onmiddellijk en ten laatste binnen de werkdag zijnde geen zaterdag, zondag of feestdag, na de ontvangst van het beroep dat op de rol mag worden ingeschreven, een afschrift ervan aan de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen. Deze griffier verzoekt hem om het dossier ter griffie neer te leggen binnen de door hem gestelde termijn die ten hoogste twee werkdagen bedraagt, te rekenen vanaf de kennisgeving.		§ 1 Indien het een beroep **tegen de in artikel 57/6/2, §1 bedoelde beslissing tot niet-ontvankelijkheid** betreft ingediend door een vreemdeling die zich bevindt in een welbepaalde plaats zoals bedoeld in de artikelen 74/8 en 74/9 of die ter beschikking is gesteld van de regering, zendt de hoofdgriffier of de door hem aangewezen griffier onmiddellijk en ten laatste binnen de werkdag zijnde geen zaterdag, zondag of feestdag, na de ontvangst van het beroep dat op de rol mag worden ingeschreven, een afschrift ervan aan de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen. Deze griffier verzoekt hem om het dossier ter griffie neer te leggen binnen de door hem gestelde termijn die ten hoogste twee werkdagen bedraagt, te rekenen vanaf de kennisgeving.

Onmiddellijk en ten laatste binnen de werkdag zijnde geen zaterdag, zondag of feestdag, na de ontvangst van het beroep dat op de rol mag worden ingeschreven, stelt de kamervoorzitter of de door hem aangewezen rechter in vreemdelingenzaken dit beroep vast en roept de partijen op om voor hem te verschijnen binnen ten hoogste drie werkdagen volgend op de dag van de ontvangst van de dagstelling. De kamervoorzitter of de door hem aangewezen rechter kan de partijen bij beschikking eventueel op de welbepaalde plaats zoals bedoeld in de artikelen 74/8 en 74/9 waar de vreemdeling zich bevindt of op de plaats waar hij ter beschikking gesteld wordt van de regering, oproepen, op de door hem bepaalde dag en uur, zelfs op zon- en feestdagen. De oproeping bepaalt de dag vanaf wanneer het administratief dossier ter griffie kan worden ingezien door de partijen en hun advocaat. Indien de verwerende partij het administratief dossier niet van te voren tijdig heeft overgezonden, overhandigt ze het ter terechtzitting aan de voorzitter die de nodige maatregelen neemt om aan de overige partijen in het geding de gelegenheid te geven er inzage van te nemen. § 2 De kamervoorzitter of de aangewezen rechter in vreemdelingenzaken beslist overeenkomstig artikel 39/76, §§ 1 en 2. De geadieerde kamervoorzitter of rechter in vreemdelingenzaken neemt een beslissing binnen de twee werkdagen die volgen op de sluiting van de debatten. Hij kan de onmiddellijke tenuitvoerlegging van de beslissing bevelen. § 3 Het aanhangige beroep ten aanzien van een vreemdeling die in de loop van de procedure wordt opgenomen in een welbepaalde plaats zoals bedoeld in de artikelen 74/8 en 74/9 of die ter beschikking is gesteld van de regering wordt van rechtswege afgehandeld volgens deze versnelde procedure. Tenzij het beroep reeds is vastgesteld, verloopt in dat geval de procedure overeenkomstig dit artikel ongeacht de stand waarin die zich bevindt met dien verstande dat de in § 1, tweede lid, bepaalde termijn ten minste drie werkdagen bedraagt.		Onmiddellijk en ten laatste binnen de werkdag zijnde geen zaterdag, zondag of feestdag, na de ontvangst van het beroep dat op de rol mag worden ingeschreven, stelt de kamervoorzitter of de door hem aangewezen rechter in vreemdelingenzaken dit beroep vast en roept de partijen op om voor hem te verschijnen binnen ten hoogste drie werkdagen volgend op de dag van de ontvangst van de dagstelling. De kamervoorzitter of de door hem aangewezen rechter kan de partijen bij beschikking eventueel op de welbepaalde plaats zoals bedoeld in de artikelen 74/8 en 74/9 waar de vreemdeling zich bevindt of op de plaats waar hij ter beschikking gesteld wordt van de regering, oproepen, op de door hem bepaalde dag en uur, zelfs op zon- en feestdagen. De oproeping bepaalt de dag vanaf wanneer het administratief dossier ter griffie kan worden ingezien door de partijen en hun advocaat. Indien de verwerende partij het administratief dossier niet van te voren tijdig heeft overgezonden, overhandigt ze het ter terechtzitting aan de voorzitter die de nodige maatregelen neemt om aan de overige partijen in het geding de gelegenheid te geven er inzage van te nemen. § 2 De kamervoorzitter of de aangewezen rechter in vreemdelingenzaken beslist overeenkomstig artikel 39/76, §§ 1 en 2. De geadieerde kamervoorzitter of rechter in vreemdelingenzaken neemt een beslissing **binnen de vijf werkdagen** die volgen op de sluiting van de debatten. Hij kan de onmiddellijke tenuitvoerlegging van de beslissing bevelen. § 3 Het aanhangige beroep ten aanzien van een vreemdeling die in de loop van de procedure wordt opgenomen in een welbepaalde plaats zoals bedoeld in de artikelen 74/8 en 74/9 of die ter beschikking is gesteld van de regering wordt van rechtswege afgehandeld volgens deze versnelde procedure. Tenzij het beroep reeds is vastgesteld, verloopt in dat geval de procedure overeenkomstig dit artikel ongeacht de stand waarin die zich bevindt met dien verstande dat de in § 1, tweede lid, bepaalde termijn ten minste drie werkdagen bedraagt.
39/81		39/81 (artikel 10)
De annulatieprocedure verloopt op dezelfde wijze als bepaald in de artikelen: – 39/71; – [...]; – 39/73 1(,§ 1)1; – 39/73-1; – 39/74; – 39/75; – *39/76, § 3, eerste lid, met uitzondering van de beroepen inzaken de beslissingen vermeld in de artikelen 57/6, eerste lid, 2°, en 57/6/3 die overeenkomstig artikel 39/76, § 3, tweede lid, worden behandeld*; – 39/77, § 1, derde lid.		De annulatieprocedure verloopt op dezelfde wijze als bepaald in de artikelen: – 39/71; – [...]; – 39/73 1(,§ 1)1; – 39/73-1; – 39/74; – 39/75; – *39/76, § 3, eerste lid;* – 39/77, § 1, derde lid.
55		55 (artikel 11)
§ 1 De asielaanvraag bedoeld in de artikelen 50, 50bis en 51, afgelegd door een vreemdeling die toegelaten of gemachtigd werd tot een verblijf van onbeperkte duur, wordt, wanneer zij nog in behandeling is bij de Commissaris-generaal voor de		§ 1 **Aan de vreemdeling, die toegelaten of gemachtigd werd tot een verblijf van onbeperkte duur, terwijl zijn verzoek om internationale bescherming nog in behandeling is bij de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de**

vluchtelingen en de staatlozen of bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, ambtshalve zonder voorwerp verklaard, tenzij de vreemdeling, binnen een termijn van zestig dagen te rekenen vanaf het inwerkingtreden van deze bepaling of vanaf de overhandiging van de titel waaruit het onbeperkt verblijf blijkt, bij een ter post aangetekende brief aan de instantie waarbij zijn asielaanvraag in behandeling is, de voortzetting van de behandeling vraagt.		**staatlozen of bij de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen, wordt door de minister of zijn gemachtigde uitdrukkelijk gevraagd om binnen een termijn van zestig dagen te rekenen vanaf de overhandiging van de titel waaruit het onbeperkt verblijf blijkt, bij een ter post aangetekende brief aan de instantie waarbij zijn verzoek om internationale bescherming in behandeling is, te laten weten of hij de behandeling van zijn verzoek wenst verder te zetten. Bij gebreke aan voormeld verzoek tot voortzetting of indien de verzoeker zijn procedure niet wenst verder te zetten, wordt de vreemdeling geacht zijn verzoek impliciet te hebben ingetrokken. In dit geval neemt de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen een beslissing overeenkomstig artikel 57/6/5 of wordt het beroep door de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen zonder voorwerp verklaard.**
§ 2 De Raad van State verklaart het beroep dat werd ingesteld tegen een beslissing genomen door de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen zonder voorwerp, wanneer de verzoeker toegelaten of gemachtigd werd tot een verblijf van onbeperkte duur, op voorwaarde dat hij binnen de termijn zoals voorzien in § 1 geen voortzetting van de procedure vroeg.		§ 2 De Raad van State verklaart het beroep dat werd ingesteld tegen een beslissing genomen door de Raad voor Vreemdelingenbetwistingen zonder voorwerp, wanneer de verzoeker toegelaten of gemachtigd werd tot een verblijf van onbeperkte duur, op voorwaarde dat hij **in antwoord op het schrijven van de minister of zijn gemachtigde en** binnen de termijn zoals voorzien in § 1 geen voortzetting van de procedure vroeg.
§ 3 De vreemdeling van wie de asielaanvraag zonder voorwerp werd verklaard overeenkomstig § 1, kan slechts van het grondgebied verwijderd worden overeenkomstig de artikelen 20 en 21 na advies van de Commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen over de overeenstemming van de verwijderingsmaatregel met de artikelen 48/3 en 48/4.		**§ 3 wordt opgeheven.**

COORDINATION DES ARTICLES

TEXTE ACTUEL		TEXTE MODIFIÉ
39/2		39/2 (article 3)
§ 1er Le Conseil statue, par voie d'arrêts, sur les recours introduits à l'encontre des décisions du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides. Le Conseil peut: 1° confirmer ou réformer la décision attaquée du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides; 2° annuler la décision attaquée du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides soit pour la raison que la décision attaquée est entachée d'une irrégularité substantielle qui ne saurait être réparée par le Conseil, soit parce qu'il manque des éléments essentiels qui impliquent que le Conseil ne peut conclure à la confirmation ou à la réformation visée au 1° sans qu'il soit procédé à des mesures d'instruction complémentaires. 3° sans préjudice du 1° ou du 2°, annuler la décision attaquée du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides de non-prise en considération de la demande d'asile visée à l'article 57/6/1, alinéa 1er, ou à l'article 57/6/2, alinéa 1er, pour le motif qu'il existe des indications sérieuses que le requérant peut prétendre à la reconnaissance de la qualité de réfugié au sens de l'article 48/3 ou à l'octroi de la protection subsidiaire au sens de l'article 48/4. Par dérogation à l'alinéa 2, le recours en annulation visé au §2 est ouvert contre : 1° la décision de non prise en considération visée à l'article 57/6, alinéa 1er, 2° ; 2° [...] ; 3° [...] ; 4° la décision de non prise en considération visée à l'article 57/6/3 ; 5° la décision qui fait application de l'article 52, §2, 3° à 5°, §3, 3°, §4, 3°, ou de l'article 57/10.		§ 1er Le Conseil statue, par voie d'arrêts, sur les recours introduits à l'encontre des décisions du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides. Le Conseil peut: 1° confirmer ou réformer la décision attaquée du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides; 2° annuler la décision attaquée du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides soit pour la raison que la décision attaquée est entachée d'une irrégularité substantielle qui ne saurait être réparée par le Conseil, soit parce qu'il manque des éléments essentiels qui impliquent que le Conseil ne peut conclure à la confirmation ou à la réformation visée au 1° sans qu'il soit procédé à des mesures d'instruction complémentaires. 3° sans préjudice du 1° ou du 2°, annuler la décision attaquée du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides **d'irrecevabilité de la demande de protection internationale visée à l'article 57/6 §3,** pour le motif qu'il existe des indications sérieuses que le requérant peut prétendre à la reconnaissance de la qualité de réfugié au sens de l'article 48/3 ou à l'octroi de la protection subsidiaire au sens de l'article 48/4. **Alinéa 3 est abrogé.**
39/57		39/57
§ 1er Les recours visés à l'article 39/2 sont introduits par requête, dans les trente jours suivant la notification de la décision contre laquelle ils sont dirigés. La requête est introduite dans les quinze jours de la notification de la décision contre laquelle il est dirigé: 1° lorsque le recours est introduit par un étranger qui se trouve, au moment de la notification de la décision, dans un lieu déterminé visé aux articles 74/8 et 74/9 ou qui est mis à la disposition du gouvernement; 2° lorsque le recours est dirigé contre une décision de non prise en considération visée à l'article 57/6/1, alinéa 1er; 3° lorsque le recours est dirigé contre une décision de non prise en considération visée à l'article 57/6/2, alinéa 1er. Ce délai est réduit à dix jours lorsque ce recours est introduit par un étranger qui se trouve, au moment de la notification de la décision, dans un lieu déterminé visé aux articles 74/8 et 74/9 ou qui est mis à la disposition du gouvernement, contre une première décision de non prise en considération. Ce délai est réduit à cinq jours dès une deuxième décision de non prise en considération. La demande visée à l'article 39/82, § 4, alinéa 2, est introduite,		§ 1er Les recours visés à l'article 39/2 sont introduits par requête, dans les trente jours suivant la notification de la décision contre laquelle ils sont dirigés. La requête est introduite dans les **dix jours** de la notification de la décision contre laquelle il est dirigé: 1° lorsque le recours est introduit par un étranger qui se trouve, au moment de la notification de la décision, dans un lieu déterminé visé aux articles 74/8 et 74/9 ou qui est mis à la disposition du gouvernement; 2° lorsque le recours est **contre une décision visée à l'article 57/6/1, §1er, alinéas 2 et 3**; **3° lorsque le recours est dirigé contre une décision d'irrecevabilité visée à l'article 57/6, §3, alinéa 1er. La requête est toutefois introduite dans les cinq jours suivant la notification de la décision contre laquelle elle est dirigée lorsqu'il s'agit d'une décision d'irrecevabilité prise sur la base de l'article 57/6, §3, alinéa 1er, 5°, et que l'étranger se trouve, au moment de sa demande, dans un endroit déterminé visé aux articles 74/8 et 74/9 ou qu'il est mis à la disposition du gouvernement.** La demande visée à l'article 39/82, § 4, alinéa 2, est introduite,

par requête, dans les dix jours suivant la notification de la décision contre laquelle elle est dirigée. Lorsque qu'il s'agit d'une deuxième mesure d'éloignement ou de refoulement, le délai est réduit à cinq jours. § 2 Les délais de recours visés au § 1er commencent à courir: 1° lorsque la notification est effectuée par pli recommandé contre accusé de réception, le premier jour qui suit celui où le courrier a été présenté au domicile du destinataire, ou, le cas échéant, à sa résidence ou à son domicile élu; 2° lorsque la notification est effectuée par pli recommandé ou par courrier ordinaire, le troisième jour ouvrable qui suit celui où le courrier a été remis aux services de la poste, sauf preuve contraire du destinataire; 3° lorsque la notification est effectuée contre accusé de réception, le premier jour qui suit la délivrance ou le refus de réception; 4° lorsque la notification est effectuée par télécopieur ou par toute autre voie de notification autorisée par la présente loi et non prévue dans le présent alinéa, le premier jour qui suit celui de l'envoi. Le jour de l'échéance est compris dans le délai. Toutefois, lorsque ce jour est un samedi, un dimanche ou un jour férié, le jour de l'échéance est reporté au plus prochain jour ouvrable. Pour l'application de la présente disposition, sont considérés comme jours ouvrables, tous les jours, excepté le samedi, le dimanche ou les jours fériés.		par requête, dans les dix jours suivant la notification de la décision contre laquelle elle est dirigée. Lorsque qu'il s'agit d'une deuxième mesure d'éloignement ou de refoulement, le délai est réduit à cinq jours. § 2 Les délais de recours visés au § 1er commencent à courir: 1° lorsque la notification est effectuée par pli recommandé contre accusé de réception, le premier jour qui suit celui où le courrier a été présenté au domicile du destinataire, ou, le cas échéant, à sa résidence ou à son domicile élu; 2° lorsque la notification est effectuée par pli recommandé ou par courrier ordinaire, le troisième jour ouvrable qui suit celui où le courrier a été remis aux services de la poste, sauf preuve contraire du destinataire; 3° lorsque la notification est effectuée contre accusé de réception, le premier jour qui suit la délivrance ou le refus de réception; 4° lorsque la notification est effectuée par télécopieur ou par toute autre voie de notification autorisée par la présente loi et non prévue dans le présent alinéa, le premier jour qui suit celui de l'envoi. Le jour de l'échéance est compris dans le délai. Toutefois, lorsque ce jour est un samedi, un dimanche ou un jour férié, le jour de l'échéance est reporté au plus prochain jour ouvrable. Pour l'application de la présente disposition, sont considérés comme jours ouvrables, tous les jours, excepté le samedi, le dimanche ou les jours fériés.
39/70		39/70 (article 5)
Sauf accord de l'intéressé, aucune mesure d'éloignement du territoire ou de refoulement ne peut être exécutée de manière forcée à l'égard de l'étranger pendant le délai fixé pour l'introduction du recours et pendant l'examen de celui-ci. L'alinéa 1er ne s'applique pas lorsque une décision de retour n'entraîne pas de refoulement direct ou indirect comme déterminé en application de l'article 57/6/2 et: 1° l'intéressé n'a introduit une première demande d'asile subséquente dans les quarante-huit heures avant son éloignement qu'afin de retarder ou d'empêcher l'exécution d'une décision qui entraînerait son éloignement du territoire; ou 2° l'intéressé a introduit une nouvelle demande d'asile subséquente à la suite d'une décision finale sur une première demande subséquente.		Sauf accord de l'intéressé, aucune mesure d'éloignement du territoire ou de refoulement ne peut être exécutée de manière forcée à l'égard de l'étranger pendant le délai fixé pour l'introduction du recours et pendant l'examen de celui-ci. L'alinéa 1er ne s'applique pas lorsque une décision de retour n'entraîne pas de refoulement direct ou indirect comme déterminé **en application de l'article 57/6/2, §2** et: 1° **l'intéressé a introduit une première demande ultérieure de protection internationale dans l'année suivant la décision finale concernant sa demande de protection internationale précédente, alors qu'il se trouvait dans un lieu déterminé visé aux articles 74/8 ou 74/9**; ou 2° l'intéressé a introduit une **nouvelle demande ultérieure de protection internationale** à la suite d'une décision finale sur une **première demande ultérieure de protection internationale**.
39/72		39/72 (article 6)
§ 1er La partie défenderesse transmet le dossier administratif au greffier dans les huit jours suivant la notification du recours. Elle peut joindre une note d'observation au plus tard avec le dossier administratif, à moins qu'avant l'expiration du délai de huit jours précité, elle n'informe le greffe qu'elle communiquera cette note dans les quinze jours suivant la notification du recours.		§ 1er La partie défenderesse transmet le dossier administratif au greffier dans les huit jours suivant la notification du recours. Elle peut joindre une note d'observation au plus tard avec le dossier administratif, à moins qu'avant l'expiration du délai de huit jours précité, elle n'informe le greffe qu'elle communiquera cette note dans les quinze jours suivant la notification du recours. **La faculté pour la partie défenderesse d'introduire la note d'observation dans les quinze jours suivant la notification du recours n'est pas applicable aux recours examinés dans les délais visés à l'article 39/76, §3, alinéa 3.**

Si la note d'observation originale est introduite par lettre recommandée ou par porteur contre accusé de réception, une copie de celle-ci est, sous peine d'irrecevabilité de la note d'observation, envoyée dans le même délai par courrier électronique et ceci, selon les modalités fixées par un arrêté royal. § 2 L'étranger auquel est notifié un recours du Ministre contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, peut introduire une demande d'intervention dans les quinze jours suivant cette notification. A défaut de notification, la chambre saisie de l'affaire peut admettre une intervention ultérieure. Lorsqu'un droit doit être acquitté pour la demande d'intervention, celle-ci n'est examinée que lorsque ce droit est acquitté.		Si la note d'observation originale est introduite par lettre recommandée ou par porteur contre accusé de réception, une copie de celle-ci est, sous peine d'irrecevabilité de la note d'observation, envoyée dans le même délai par courrier électronique et ceci, selon les modalités fixées par un arrêté royal. § 2 L'étranger auquel est notifié un recours du Ministre contre une décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, peut introduire une demande d'intervention dans les quinze jours suivant cette notification. A défaut de notification, la chambre saisie de l'affaire peut admettre une intervention ultérieure. Lorsqu'un droit doit être acquitté pour la demande d'intervention, celle-ci n'est examinée que lorsque ce droit est acquitté.
39/72/1		39/72/1 (article 7)
Par dérogation aux articles 39/71 et 39/72, lorsque le recours est introduit contre une décision de non prise en considération visée à l'article 57/6/1, alinéa 1er ou à l'article 57/6/2, alinéa 1er, le greffier en envoie copie immédiatement et au plus tard dans le jour ouvrable, c'est-à-dire ni un samedi ni un dimanche ni un jour férié, suivant l'inscription au rôle au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides. Dans ce cas, le greffier indique que le dossier, éventuellement accompagné d'une note d'observations, doit être déposé au greffe dans les trois jours ouvrables, à partir de la notification.		**Article abrogé.**
39/76		39/76 (article 8)
§ 1er Le président de chambre saisi ou le juge au contentieux des étrangers désigné examine toujours s'il peut confirmer ou réformer la décision attaquée, sauf s'il s'agit d'une décision de non prise en considération visée à l'article 57/6/1, alinéa 1er, ou à l'article 57/6/2, alinéa 1er. Il peut à cet effet se fonder en particulier sur les critères d'appréciation déterminés dans l'article 57/6/1, alinéas 1er à 3. Les parties peuvent lui communiquer des éléments nouveaux jusqu'à la clôture des débats par le biais d'une note complémentaire. Sans préjudice de l'interdiction visée à l'article 39/60, la note complémentaire se limite à ces éléments nouveaux, sous peine d'écartement des débats pour le surplus. Les éléments nouveaux qui ne sont pas repris dans la note complémentaire sont écartés d'office des débats. Si le président de chambre saisi ou le juge désigné estime que les éléments nouveaux invoqués par la partie requérante ou intervenante augmentent de manière significative la probabilité que l'étranger remplisse les conditions requises pour la reconnaissance de la qualité de réfugié au sens de l'article 48/3 ou pour la protection subsidiaire au sens de l'article 48/4, et si, en outre, il constate de manière cumulative que, conformément à l'article 39/2, § 1er, alinéa 2, 2°, il doit annuler la décision attaquée parce qu'il ne peut pas conclure à la confirmation ou à la réformation de la décision attaquée sans mesures d'instruction complémentaires de ces éléments nouveaux, il ordonne au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, selon le cas, soit à l'audience, soit après l'audience par le biais d'une ordonnance succinctement motivée, d'examiner les éléments nouveaux qu'il indique et de lui transmettre un rapport écrit dans les huit jours, selon le cas, soit de l'audience, soit de la notification de l'ordonnance. Si le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides		§ 1er Le président de chambre saisi ou le juge au contentieux des étrangers désigné examine toujours s'il peut confirmer ou réformer la décision attaquée, sauf s'il s'agit d'une décision **d'irrecevabilité visée à l'article 57/6, §3, alinéa 1er.** Les parties peuvent lui communiquer des éléments nouveaux jusqu'à la clôture des débats par le biais d'une note complémentaire. Sans préjudice de l'interdiction visée à l'article 39/60, la note complémentaire se limite à ces éléments nouveaux, sous peine d'écartement des débats pour le surplus. Les éléments nouveaux qui ne sont pas repris dans la note complémentaire sont écartés d'office des débats. Si le président de chambre saisi ou le juge désigné estime que les éléments nouveaux invoqués par la partie requérante ou intervenante augmentent de manière significative la probabilité que l'étranger remplisse les conditions requises pour la reconnaissance de la qualité de réfugié au sens de l'article 48/3 ou pour la protection subsidiaire au sens de l'article 48/4, et si, en outre, il constate de manière cumulative que, conformément à l'article 39/2, § 1er, alinéa 2, 2°, il doit annuler la décision attaquée parce qu'il ne peut pas conclure à la confirmation ou à la réformation de la décision attaquée sans mesures d'instruction complémentaires de ces éléments nouveaux, il ordonne au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides, selon le cas, soit à l'audience, soit après l'audience par le biais d'une ordonnance succinctement motivée, d'examiner les éléments nouveaux qu'il indique et de lui transmettre un rapport écrit dans les huit jours, selon le cas, soit de l'audience, soit de la notification de l'ordonnance. Si le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides renonce expressément à ce droit d'examen, ou si le rapport

renonce expressément à ce droit d'examen, ou si le rapport écrit visé à l'alinéa 3 n'est pas introduit ou l'est tardivement, la décision attaquée est annulée sans procédure ou audience ultérieures. Si le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides a déposé un rapport écrit dans le délai imparti, celui-ci est communiqué par le greffe à la partie requérante ou intervenante. Celle-ci introduit une note en réplique dans les huit jours de la notification de ce rapport. Si la partie requérante ou intervenante omet d'introduire une note en réplique dans le délai de huit jours fixé à l'alinéa 5, elle est censée souscrire au point de vue adopté par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides dans son rapport. Si le président de chambre saisi ou le juge désigné estime que les éléments nouveaux invoqués par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides augmentent de manière significative la probabilité de constater sans plus que l'étranger ne remplit pas les conditions requises pour la reconnaissance de la qualité de réfugié au sens de l'article 48/3 ou pour la protection subsidiaire au sens de l'article 48/4, il demande à la partie requérante ou intervenante, soit à l'audience, soit après l'audience par le biais d'une ordonnance succinctement motivée, de communiquer dans les huit jours ses observations concernant les éléments nouveaux qu'il indique et le point de vue du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides relatif à l'impact que ces éléments nouveaux ont sur la possibilité de reconnaissance ou de maintien de la qualité de réfugié ou du statut de protection subsidiaire. Si la partie requérante ou intervenante omet d'introduire une note en réplique dans le délai de huit jours fixé à l'alinéa 7, elle est censée souscrire au point de vue adopté par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides dans sa note ou à l'audience concernant les éléments nouveaux indiqués. Si le président de chambre saisi ou le juge désigné estime que les éléments nouveaux invoqués par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides augmentent de manière significative la probabilité que l'étranger remplisse les conditions requises pour la reconnaissance de la qualité de réfugié au sens de l'article 48/3 ou pour la protection subsidiaire au sens de l'article 48/4, et si, en outre, il constate de manière cumulative que, conformément à l'article 39/2, § 1er, alinéa 2, 2°, il doit annuler la décision attaquée parce qu'il ne peut pas conclure à la confirmation ou à la réformation de la décision attaquée sans mesures d'instruction complémentaires de ces éléments nouveaux, ce constat entraîne l'annulation d'office de la décision attaquée. § 2 Si le président de chambre ou le juge au contentieux des étrangers saisi ne peut examiner l'affaire au fond pour la raison prévue à l'article 39/2, § 1er, alinéa 2, 2°, il le motive dans sa décision et annule la décision attaquée. Dans ce cas, le greffier en chef ou le greffier désigné par lui renvoie immédiatement l'affaire au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides. § 3 Le président de chambre ou le juge au contentieux des étrangers saisi prend une décision dans les trois mois suivant la réception du recours ou, si la requête a été régularisée en application de l'article 39/69, § 1er, après réception de la		écrit visé à l'alinéa 3 n'est pas introduit ou l'est tardivement, la décision attaquée est annulée sans procédure ou audience ultérieures. Si le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides a déposé un rapport écrit dans le délai imparti, celui-ci est communiqué par le greffe à la partie requérante ou intervenante. Celle-ci introduit une note en réplique dans les huit jours de la notification de ce rapport. Si la partie requérante ou intervenante omet d'introduire une note en réplique dans le délai de huit jours fixé à l'alinéa 5, elle est censée souscrire au point de vue adopté par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides dans son rapport. Si le président de chambre saisi ou le juge désigné estime que les éléments nouveaux invoqués par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides augmentent de manière significative la probabilité de constater sans plus que l'étranger ne remplit pas les conditions requises pour la reconnaissance de la qualité de réfugié au sens de l'article 48/3 ou pour la protection subsidiaire au sens de l'article 48/4, il demande à la partie requérante ou intervenante, soit à l'audience, soit après l'audience par le biais d'une ordonnance succinctement motivée, de communiquer dans les huit jours ses observations concernant les éléments nouveaux qu'il indique et le point de vue du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides relatif à l'impact que ces éléments nouveaux ont sur la possibilité de reconnaissance ou de maintien de la qualité de réfugié ou du statut de protection subsidiaire. Si la partie requérante ou intervenante omet d'introduire une note en réplique dans le délai de huit jours fixé à l'alinéa 7, elle est censée souscrire au point de vue adopté par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides dans sa note ou à l'audience concernant les éléments nouveaux indiqués. Si le président de chambre saisi ou le juge désigné estime que les éléments nouveaux invoqués par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides augmentent de manière significative la probabilité que l'étranger remplisse les conditions requises pour la reconnaissance de la qualité de réfugié au sens de l'article 48/3 ou pour la protection subsidiaire au sens de l'article 48/4, et si, en outre, il constate de manière cumulative que, conformément à l'article 39/2, § 1er, alinéa 2, 2°, il doit annuler la décision attaquée parce qu'il ne peut pas conclure à la confirmation ou à la réformation de la décision attaquée sans mesures d'instruction complémentaires de ces éléments nouveaux, ce constat entraîne l'annulation d'office de la décision attaquée. § 2 Si le président de chambre ou le juge au contentieux des étrangers saisi ne peut examiner l'affaire au fond pour la raison prévue à l'article 39/2, § 1er, alinéa 2, 2°, il le motive dans sa décision et annule la décision attaquée. Dans ce cas, le greffier en chef ou le greffier désigné par lui renvoie immédiatement l'affaire au Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides. § 3 Le président de chambre ou le juge au contentieux des étrangers saisi prend une décision dans les trois mois suivant la réception du recours ou, si la requête a été régularisée en application de l'article 39/69, § 1er, après réception de la régularisation, ou si un droit de rôle doit être acquitté, à partir

régularisation, ou si un droit de rôle doit être acquitté, à partir de l'inscription au rôle. S'il s'agit d'un recours relatif à une affaire que le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides a examinée en priorité conformément à l'article 52, § 5, 52/2, § 1er ou § 2, 3° ou 4°, ce recours est également examiné en priorité par le Conseil. Le délai fixé à l'alinéa 1er est réduit à deux mois. Le président de chambre saisi ou le juge au contentieux des étrangers qu'il désigne prend une décision dans les trente jours suivant la réception du recours contre la décision du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides de non prise en considération de la demande d'asile visée à l'article 57/6/1, alinéa 1er, ou à l'article 57/6/2, alinéa 1er, ou si la requête a été régularisée en application de l'article 39/69, § 1er, après réception de la régularisation, ou si un droit de rôle doit être acquitté, à partir de l'inscription au rôle.		de l'inscription au rôle. S'il s'agit d'un recours relatif à une affaire que le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides a examinée en priorité conformément **à l'article 57/6, §2**, ce recours est également examiné en priorité par le Conseil. Le président de chambre saisi ou le juge au contentieux des étrangers qu'il désigne prend une décision **dans les deux mois** suivant la réception du recours contre **les décisions d'irrecevabilité du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides visées à l'article 57/6, §3, alinéa 1er, ou les décisions du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides visées à l'article 57/6/1, §1er, alinéas 2 et 3,** ou si la requête a été régularisée en application de l'article 39/69, § 1er, après réception de la régularisation, ou si un droit de rôle doit être acquitté, à partir de l'inscription au rôle.
39/77/1		39/77/1 (article 9)
§ 1er Lorsque le recours contre la décision de non prise en considération visée à l'article 57/6/2, alinéa 1er, est introduit par un étranger qui se trouve dans un lieu déterminé visé aux articles 74/8 et 74/9 ou qui est mis à la disposition du gouvernement, le greffier en chef ou le greffier qu'il désigne en envoie copie, immédiatement et au plus tard dans le jour ouvrable c'est-à-dire ni un samedi, ni un dimanche, ni un jour férié, suivant la réception du recours qui peut être inscrit au rôle, au Commissaire général aux réfugies et aux apatrides. Ce greffier lui demande de déposer le dossier au greffe, dans le délai qu'il fixe et qui ne peut dépasser deux jours ouvrables, à partir de la notification. Immédiatement et au plus tard dans le jour ouvrable c'est-à-dire ni un samedi, ni un dimanche, ni un jour férié, suivant la réception du recours qui peut être inscrit au rôle, le président de chambre ou le juge au contentieux des étrangers qu'il a désigné fixe l'affaire et convoque les parties à comparaître devant lui dans les trois jours ouvrables au plus tard qui suivent la date de réception de la fixation. Le président de chambre ou le juge qu'il a désigné peut convoquer éventuellement, par ordonnance, les parties au lieu déterminé visé aux articles 74/8 et 74/9 où l'étranger se trouve ou au lieu où il est mis à la disposition du gouvernement, au jour et à l'heure qu'il fixe, même le dimanche ou un jour férié. La convocation fixe le jour à partir duquel le dossier administratif peut être consulté au greffe par les parties et par leur avocat. Si la partie défenderesse n'a pas transmis le dossier administratif à temps antérieurement, celui-ci est remis à l'audience au président, qui prend les mesures nécessaires pour permettre aux autres parties à l'instance de le consulter. § 2 Le président de chambre ou le juge au contentieux des étrangers désigné se prononce conformément à l'article 39/76, §§ 1er et 2. Le président de chambre ou le juge au contentieux des étrangers saisi se prononce dans les deux jours ouvrables qui suivent la clôture des débats. Il peut ordonner l'exécution immédiate de la décision. § 3 Dans le cas d'un étranger qui est placé, au cours de la		§ 1er Lorsque le recours **contre la décision d'irrecevabilité visée à l'article 57/6/2, §1er** est introduit par un étranger qui se trouve dans un lieu déterminé visé aux articles 74/8 et 74/9 ou qui est mis à la disposition du gouvernement, le greffier en chef ou le greffier qu'il désigne en envoie copie, immédiatement et au plus tard dans le jour ouvrable c'est-à-dire ni un samedi, ni un dimanche, ni un jour férié, suivant la réception du recours qui peut être inscrit au rôle, au Commissaire général aux réfugies et aux apatrides. Ce greffier lui demande de déposer le dossier au greffe, dans le délai qu'il fixe et qui ne peut dépasser deux jours ouvrables, à partir de la notification. Immédiatement et au plus tard dans le jour ouvrable c'est-à-dire ni un samedi, ni un dimanche, ni un jour férié, suivant la réception du recours qui peut être inscrit au rôle, le président de chambre ou le juge au contentieux des étrangers qu'il a désigné fixe l'affaire et convoque les parties à comparaître devant lui dans les trois jours ouvrables au plus tard qui suivent la date de réception de la fixation. Le président de chambre ou le juge qu'il a désigné peut convoquer éventuellement, par ordonnance, les parties au lieu déterminé visé aux articles 74/8 et 74/9 où l'étranger se trouve ou au lieu où il est mis à la disposition du gouvernement, au jour et à l'heure qu'il fixe, même le dimanche ou un jour férié. La convocation fixe le jour à partir duquel le dossier administratif peut être consulté au greffe par les parties et par leur avocat. Si la partie défenderesse n'a pas transmis le dossier administratif à temps antérieurement, celui-ci est remis à l'audience au président, qui prend les mesures nécessaires pour permettre aux autres parties à l'instance de le consulter. § 2 Le président de chambre ou le juge au contentieux des étrangers désigné se prononce conformément à l'article 39/76, §§ 1er et 2. Le président de chambre ou le juge au contentieux des étrangers saisi se prononce **dans les cinq jours ouvrables** qui suivent la clôture des débats. Il peut ordonner l'exécution immédiate de la décision. § 3 Dans le cas d'un étranger qui est placé, au cours de la

procédure, dans un lieu déterminé visé aux articles 74/8 et 74/9 ou qui est mis à la disposition du gouvernement, le recours pendant est examiné de plein droit suivant cette procédure accélérée. Sauf si le recours est déjà fixé, la procédure se déroule dans ce cas conformément au présent article, quel que soit son état, étant entendu que le délai fixé au § 1er, alinéa 2, s'élève au moins à trois jours ouvrables.		procédure, dans un lieu déterminé visé aux articles 74/8 et 74/9 ou qui est mis à la disposition du gouvernement, le recours pendant est examiné de plein droit suivant cette procédure accélérée. Sauf si le recours est déjà fixé, la procédure se déroule dans ce cas conformément au présent article, quel que soit son état, étant entendu que le délai fixé au § 1er, alinéa 2, s'élève au moins à trois jours ouvrables.
39/81		39/81 (article 10)
La procédure en annulation se déroule de la manière prévue dans les articles: – 39/71; – [...]; – 39/73 1(, § 1er) 1 ; – 39/73-1; – 39/74; – 39/75; – 39/76, § 3, alinéa 1er, à l'exception des recours concernant les décisions mentionnées aux articles 57/6, alinéa 1er, 2°, et 57/6/3 qui sont traités conformément à l'article 39/76, § 3, alinéa 2; – 39/77, § 1er, alinéa 3.		La procédure en annulation se déroule de la manière prévue dans les articles: – 39/71; – [...]; – 39/73 1(, § 1er) 1 ; – 39/73-1; – 39/74; – 39/75; – 39/76, § 3, alinéa 1er; – 39/77, § 1er, alinéa 3.
55		55 (article 11)
§ 1er La demande d'asile visée aux articles 50, 50bis et 51, faite par un étranger qui a été admis ou autorisé au séjour pour une durée illimitée, est déclarée d'office sans objet lorsqu'elle est encore examinée par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides ou par le Conseil du Contentieux des étrangers, à moins que l'étranger demande dans un délai de soixante jours à partir de l'entrée en vigueur de la présente disposition ou à partir du moment de la remise du titre qui fait preuve du séjour illimité, la poursuite de son examen par lettre recommandée à la poste adressée à l'instance qui examine sa demande d'asile. § 2 Le Conseil d'Etat déclare sans objet le recours introduit contre une décision prise par le Conseil du Contentieux des étrangers, lorsque le requérant a été admis ou autorisé au séjour pour une durée illimitée, à condition qu'il n'ait pas demandé la poursuite de la procédure dans le délai prévu au § 1er. § 3 L'étranger dont la demande a été déclarée sans objet en application du § 1er, ne peut être éloigné du territoire conformément aux articles 20 et 21 que sur avis du Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides à propos de la conformité de la mesure d'éloignement aux articles 48/3 et 48/4.		§ 1er **A l'étranger, qui a été admis ou autorisé au séjour pour une durée illimitée, alors que sa demande de protection internationale est encore examinée par le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides ou par le Conseil du Contentieux des Étrangers, il est expressément demandé par le ministre ou son délégué de notifier, par lettre recommandée à la poste adressée à l'instance qui examine sa demande de protection internationale, s'il veut poursuivre l'examen de sa demande et ceci dans un délai de soixante jours à partir du moment de la remise du titre qui fait preuve du séjour illimité. En l'absence de la demande de poursuite susmentionnée ou dans le cas où le demandeur ne veut pas poursuivre sa procédure, l'étranger est considéré comme ayant implicitement retiré sa demande. Dans ce cas, le Commissaire général aux réfugiés et aux apatrides prend une décision conformément à l'article 57/6/5 ou le recours est déclaré sans objet par le Conseil du Contentieux des Étrangers.** § 2 Le Conseil d'Etat déclare sans objet le recours introduit contre une décision prise par le Conseil du Contentieux des étrangers, lorsque le requérant a été admis ou autorisé au séjour pour une durée illimitée, à condition qu'il n'ait pas demandé la poursuite de la procédure dans le délai prévu au § 1er **en réponse au courrier du ministre ou de son délégué**. **§ 3 est abrogé.**